



Michaela Škultéty: Občas si připadám jako hluchoněmá

Rozhovor s překladatelkou současné německé literatury

str. 12–13

Soud: Mníšecké volební výsledky platí

str. 7

Důležité je, jak čas prožíváme

str. 18

Běžci bodovali na mistrovství republiky

str. 22

Obsah čísla

str 3–9

Z radnice

- Mníšecké volební výsledky platí, rozhodl soud
- Lidé vybrali podobu radnice a nejlepší nápady pro Mníšek
- Ministerstvo odmítlo poslední tah proti Pavilonu
- Soud zprostil městského architekta obvinění z korupce
- Na peníze z Deštoky dosáhnou chatari a chalupáři
- Opravě nik skaleckých kapliček pomůže sbírka
- I na starém sídlišti mají děti prostor pro hru



str 10

Informace městského úřadu

- Mníšecká pošta otevřela specializovanou přepážku
- Památné stromy čekalo ošetření
- Množí se případy hřbitovních krádeží

str 11

Krátce z okolí

- Nová naučná stezka je na Brdech

str 12–13

Rozhovor s překladatelkou Michaelou Škultěty

str 14

Téma

- Sleva, která nebývá zadarmo

str 15

Zajímavost

- Příběh z roku 1380 o Mníšku, kostele, ševci a jeho ženách



str 16–17

Spolky

- Skauti od září nezahálají
- Zajímavé pokusy i setkání chystá Brdský Šíkula
- Rybáři měli výlov Zámeckého rybníka
- Nová klubovna a skautské výpravy. Přidávají se i rodiče

str 18

Školy

- Důležité je, jak čas prožíváme. Studenti vykročí do světa filmu
- Nad Mníšek se vznesly balonky republiky
- Zprávy z náhradních prostor školy



str 19

Ze zámku

- Přijďte si do zámku užít vánoční atmosféru
- Podzimní víkendové prohlídky
- Móda napříč staletími

str 20

Kultura v Mníšku / Knihovna

- Blíží se společná předvánoční setkávání
- Nové knihy pro děti a pro dospělé

str 21

Společnost / Kultura v okolí

- Ohlédnutí za slavnostmi piva
- Kulturní program Radotín
- Kultura v Dobřichovicích
- Program Kina Řevnice

str 22–23

Sport / Mazlíčci

- Děti z Mníšku vybojovaly bronz na mistrovství republiky
- Krátce ze sportu
- Chceme být s běžci přírodě partnerem
- Sychravé počasí přeje psincovému kašli



str 24–32

Inzerce

**UZÁVĚRKA ČÍSLA 279 – pondělí 19. listopadu 2018 v 18 hodin.
č. 279 vyjde v pátek 14. prosince 2018.**

Slovo starosty

Vážení Mníšečtí, Rymanští a Lhotečtí,

dnes je to naposled, kdy k vám promlouvám prostřednictvím sloupku ve Zpravodaji a zároveň naposled jako starosta města.

Těch dvanáct let práce bylo hektických a náročných, ale dělal jsem to pro město a pro vás, jeho občany, rád. Ani v posledních dnech jsme nezaháleli a mám pro vás dvě novinky. První z nich je, že místostarostce Daniele Páterové se podařilo dokončit úplně nové hřiště na starém sídlišti, v místě hřiště původního. Přejeme všem dětem a rodičům, aby tam prožili hodně hezkých chvil při společných hrách.

Míst, kde nové hřiště na starém sídlišti mohlo vzniknout, bylo vytipovaných několik. Jsem rád, že se ho nakonec podařilo vrátit tam, kde bylo to původní, a že se s vlastníkem pozemku podařilo dohodnout.

Druhou novinkou je, že jednáme s novou dětskou lékařkou, která má zájem ordinovat v našem městě. Ráda by si tu založila úplně nový obvod a přijímala děti těch, kteří se ke stávajícím doktorkám z kapacitních důvodů nemohou vejít. Pevně věřím, že jednání dopadnou dobře a budeme mít novou lékařku pro děti a dorost.

Ještě jednou chci poděkovat všem svým spolupracovníkům na městském úřadu, všem pracovníkům příspěvkových organizací a všem těm, kteří se mnou těch dvanáct let spolupracovali a městu pomáhali. Potkal jsem za tu dobu celou řadu výborných lidí a jejich práce si nesmírně vážím. Mnozí už ani nejsou mezi námi. Připomněl bych alespoň dva z nich, a to pana Slepíčku a pana Hršela, kteří udělali pro město opravdu hodně.

Přeji vám krásné Vánoční svátky, Silvestra a veselé oslavy příchodu nového roku 2019. Městu a novému vedení města přeji hodně úspěchů.

Ať vás provází Bůh, láska a zdraví.




Petr Digrin
starosta

ZPRAVODAJ MĚSTEČKA POD SKALKOU č. 278 (vychází 16. listopadu 2018)

Měsíčník, vydává Město Mníšek pod Brdy se sídlem Městský úřad Mníšek pod Brdy, Dobříšská 56, 252 10 Mníšek pod Brdy, IČ 00242748, tel. 318 541 911, e-mail: mesto@mnisek.cz. Příspěvky jsou přijímány průběžně na adrese zpravodaj@mnisek.cz, inzerce na adrese inzerce@mnisek.cz, poštou nebo osobně na výše uvedené adrese.

Uzávěrka dalšího vydání (č. 279) je v pondělí 19. listopadu 2018 v 18 hodin.

Termíny dalších uzávěrek jsou zveřejněny na webu www.mnisek.cz v sekci Zpravodaj, kde je též k dispozici elektronické vydání Zpravodaje.

Přijímají se příspěvky v rozsahu maximálně 2 200 znaků včetně mezer, které splňují Pravidla pro zveřejňování nevyžádaných příspěvků (k přečtení na www.mnisek.cz v sekci Zpravodaj), a fotografie v rozlišení minimálně 300 dpi. Příspěvky nejsou honorovány. Nevyžádané texty se nevracejí. Za obsah textů odpovídají jejich autoři. Není-li uvedeno jinak, autoři fotografií jsou autoři textů.

Inzerce musí být zaslána formou závazné objednávky (rozměr, počet otištění, úplné fakturační údaje – název a sídlo firmy, IČ, DIČ).

Kopírování a šíření publikované části nebo celku je bez písemného souhlasu vydavatele zakázáno.

Redakční rada: Michal Strnad (předseda), Ing. Jana Digrinová, Mgr. Lukáš Nádvořník, Filip Saiver, Mgr. Michaela Škultěty. Redakční příprava: Mgr. Martina Hrdličková. Grafické zpracování: Kateřina Fekoňová. Náklad 3 000 ks. Zdarma. Tisk: Tiskárna Mníšek, s. r. o., Rymanšská 210, Mníšek pod Brdy. Evidenční číslo periodického tisku MK E 12576.



Mníšek pod Brdy, © DUPE

Mníšecké volební výsledky platí, rozhodl soud

Krajský soud v Praze zamítl návrh na neplatnost voleb do Zastupitelstva Mníšku pod Brdy. Od data rozsudku ze dne 1. 11. běžela 15denní lhůta pro konání ustavující schůze nového zastupitelstva.

Martina Hrdličková

Předvolební leták uskupení Otevřená radnice nepředstavoval porušení zákona a volby do zastupitelstva Mníšku pod Brdy jsou tedy platné. Konstatuje to usnesení Krajského soudu v Praze o zamítnutí žaloby na neplatnost říjnových voleb. Soud posuzoval, zda došlo prostřednictvím propagačního letáku zmíněného volebního subjektu k nezákonnosti, jaká byla její intenzita, a zda vedla ke zvolení jeho zástupce.

Soud dospěl k závěru, že leták odpovídal předvolebním kampaním, kdy kandidující uskupení chtějí nejen přilákat voliče na svou stranu, ale mohou se také snažit odradit je od volby politických konkurentů. V odůvodnění svého rozhodnutí soud uvedl, že cílem jeho přezkumu nebylo prověřovat pravdivost informací, obsažených v letáku, který dostali obyvatelé Mníšku do schránek zhruba týden před komunálními volbami. Vyhodnotil je tak, že se jednalo o odlišnou interpretaci konkrétních

událostí, která je podstatou volebních kampaní. Dotčení kandidáti ostatních politických uskupení měli podle soudu čas se proti tomu veřejně vymezit.

Návrh na neplatnost voleb a volebního výsledku Otevřená radnice podala ke Krajskému soudu v Praze Jaroslava Hnátnická s přesvědčením, že právě kampaň tohoto subjektu hrubě

spojení s „mafíanskými praktikami“ a s prosazováním stavby spalovny ve městě.

Otevřená radnice, jako odpůrce návrhu, podala soudu vyjádření, kde návrh označila za účelový a v závěru navrhla, aby ho v plném rozsahu zamítnul, protože neprokázal ani nezákonnost průběhu voleb, ani možnost jejich ovlivnění. Upozornila na skutečnost, že Miroslav Vilimovský, jediný zvolený zástupce za Otevřenou radnici, získal zastupitelský mandát i v předešlých volbách (*vzdal se ho 25. 11. 2015 – pozn. red.*). Odpůrce popsal, proč předmětný leták nepovažuje za nepravdivý, a zmínil, že podaný návrh má za účelový, protože na vedení kampaně nepodala stížnost žádná ze zúčastněných stran a uskupení, ani žádný z kandidátů.

S návrhem Jaroslavy Hnátnické se ztotožnilo Sdružení nezávislých, Nezávislí městečka pod Skalkou a STAN. ODS ho považovala za nedůvodný. Tříčlenný soudní senát v odůvodnění svého rozhodnutí uvedl, že navrhovatelka byla osobou oprávněnou žalobu podat a soud nezkoumal její případné vazby na další účastníky řízení, jak popisovalo podání Otevřené radnice. Usnesení konstatuje, že podanou žalobu soud posoudil jako návrh na neplatnost voleb, protože návrh na neplatnost voleb kandidáta by rovněž v důsledku znamenal opakování volební kampaně i samotných voleb. Verdikt soudu je konečný. Při svém rozhodování Krajský soud v Praze vycházel z náleží Nejvyššího správního soudu, Ústavního soudu a z Listiny základních práv a svobod.

Soudní moc může rozhodnutí voličů změnit jen ve výjimečných případech

z textu Usnesení Krajského soudu

ovlivnila výsledek voleb, protože vytvořila nepřípustný nátlak na svobodnou vůli voliče a vedla ke zvolení jeho kandidáta, který by jinak nebyl zvolen. Navrhovatelka argumentovala zejména tím, že informace obsažené v předvolebním letáku byly zkreslené, zavádějící nebo dokonce nepravdivé. Šlo o sdělení, že městský architekt převzal několikamilionový úplatek, že konkrétní kandidáti napříč konkurenčními kandidátními listinami jsou

V minulých
týdnech
měli

lidé možnost vybrat
podobu nové budovy
městského úřadu
a nejlepší participativní
návrhy, které
spoluobčané podali,
aby pomohli zpříjemnit
život ve městě.

Martina Hrdličková



Lidé vybrali podobu radnice a nejlepší nápady pro Mníšek

V rámci participativního rozpočtu ve výsledku získal nejvíc hlasů nápad na pořízení dřevěného altánu a dětských prvků u plánované cyklodráhy v ulici Za rybníky. Z finálové trojice architektonických studií na podobu nového městského úřadu se lidem nejvíc líbila ta od náhodského ateliéru Tsunami.

Návrh na umístění altánu spolu se skluzavkou a pískovištěm podal do letošního ročníku participativního rozpočtu Jan Čuřík a podpořilo

lidé jsou aktivní v otázce budoucnosti Mníšku. Osobně doufám, že pojem „participace“ u vítězných návrhů projektů nekončí s výsledky ankety, ale že se budeme moci aktivně účastnit i samotné realizace, jako je tomu v současné době při dokončování projektu cyklodráhy Za Rybníky,” uvedl Jan Čuřík v souvislosti s výsledkem hlasování.

V rámci letošního, prvního participativního rozpočtu lidé vybírali mezi 9 návrhy. Kromě trojice zmíněných to byl například i návrh na pláž u Zadního rybníku, na panely s učenlivými a hravými prvky, na orientační značení nebo boxy pro kola u školy. Radnice ke zhotovení projektů, podle nichž se návrhy uskuteční, vyčlenila celkovou částku 700 tisíc korun.

Na zhotovení projektů v participaci město dalo 700 tisíc

Starosta Petr Digrin ocenil, že se lidé do hlasování zapojili a poznamenal, že oproti loňsku bylo v systému D21 přísněji hlídáno. „Všechny podané návrhy jsou na vysoké úrovni. I když město letos více než zdvojnásobilo částku na zhotovení projektů podle těchto návrhů, náklady na projekty podle prvních dvou odčerpají nejspíš tolik, že by se pravděpodobně nedostalo na třetí v pořadí, návrh na multisportovní hřiště v Edenu. Ten je tak dobře připravený, že bych se za jeho podporu osobně přimlouval,” uvedl starosta.

Magdalena Davis, kandidátka na starostku za uskupení Společně pro Mníšek, které získalo v říjnových komunálních volbách od voličů nejvíc hlasů, participaci vnímá jako důležitou součást správy města. „Podporuje totiž přímou komunikaci mezi obyvateli a radnicí a zároveň občanům umožňuje, aby se aktivně podíleli na rozhodnutích vedoucích ke kvalitním řešením současných nedostatků. Časové období pro

Altán s dětskými prvky
v rámci participace
a radnice podle Tsunami
se líbily nejvíc

Hlasovalo
664 lidí
29 dnů

ho 441 lidí. To je skoro třikrát víc než druhý v pořadí, návrh na instalaci veřejného osvětlení podél Zámeckého rybníka. Třetí nápad, podle počtu hlasů od lidí (122), je vznik multisportovního hřiště v Edenu.

Autor vítězného návrhu věří, že v sousedství budoucí cyklodráhy vznikne menší dětské hřiště, které se bude líbit především těm nejmenším. „V první řadě bych chtěl poděkovat vedení města, že nám formou participativního rozpočtu dalo možnost ovlivnit tvář města. Děkuji všem, kteří poslali hlas nejen našemu, ale i ostatním projektům. Je příjemné vidět, že

hlasování bych ale do budoucna určitě prodloužila a lépe komunikovala i jeho začátek a konec, některým občanům totiž letos hlasování z těchto důvodů uteklo. Autorům vítězného projektu altánu a dětských prvků Za Rybníky gratuluji, jeho realizace se začne připravovat hned, jak to bude technicky možné. Zbývající finance z participativního rozpočtu by měly být přiděleny projektům dle umístění v pořadí. Co se týče návrhu nového úřadu, zcela se ztotožňuji s výběrem občanů a doufám,

že budoucí finanční situace města umožní tento návrh realizovat," říká Davis.

Projekty, které město zadalo na základě tří nejúspěšnějších nápadů v rámci loňského, nultého ročníku participace, jsou víceméně hotové. Jedná se o plány na odhlučňovací opatření (valy) u dálnice, na in-line dráhu na Pivovárce a také o projekt cyklodráhy Za rybníky, který město aktuálně dopracovává podle představ autorky nápadu.

Tsunami nabídl řešení, které veřejnost zaujalo

Z návrhů na podobu nového městského úřadu se lidem nejvíc líbila studie architektonického ateliéru Tsunami. Získala 247 hlasů. Její náskok oproti dalším dvěma finálovým návrhům byl drtivý, ty totiž dostaly 45, respektive 32 hlasy.

Architekti z Tsunami umístili objekt hlouběji do parcely ve směru z ulice a vytvořili tak větší veřejný prostor sloužící jako náměstí. Aby dosáhli požadované atmosféry zčásti uzavřené-

ho veřejného prostranství, navrhli dvě budovy. „Větší je pro úřad, menší pro městskou policii. Objemově prostornější má po celém obvodu pás zeleně, která je zasazena ve vystupujícím železobetonovém lemu. Vstup je zvýrazněný vysunutým lemem a prosklenou stěnou. Kontrastem k budově úřadu je budova městské policie z pohledového betonu. Oba objekty spojuje formát oken a meziokenní dřevěné pásy," popsali autoři.

Lidé mohli hlasovat od 13. září do půlnoci 11. října. Možnosti využilo celkem 664 lidí, kteří v Mníšku žijí nebo k němu mají vztah. Hlasování probíhalo prostřednictvím online platformy společnosti D21, která pomáhá s participací mnoha radnicím napříč republikou i v zahraničí. „Hlasování v Mníšku bylo nejúspěšnějším v participativním rozpočtu D21 k poměru počtu obyvatel. To je obrovský úspěch jak pro občany, tak pro zástupce města. Zájem o participativní rozpočet potvrzuje, že se lidé čím dál více zajímají o své okolí," dodává Filip Milde, ze společnosti D21.



Číslo 2 vyznačuje umístění dřevěného altánu, číslo 3 dalších dětských prvků, například: skluzavky či pískoviště. Číslo 1 - prostor pro budoucí cyklodráhu.

JAK TO VIDÍ MĚSTO



Očima starosty Petra Digrina

Stávající budova městského úřadu nesplňuje nároky, které jsou na něj kladeny.

Ani kompletní rekonstrukce stávající budovy by ji nenafoukla do potřebných kapacit. I když by nad touto možností asi byla všeobecná shoda, právě z těchto důvodů nebyla zařazena mezi ty, o kterých se hlasovalo. Současní radní zvažovali variantu rozdělit úřad na dislokovanou pracoviště obdobně jako například v Dobříši, nebo postavit úplně nový. Nakonec jsme se vydali tou druhou cestou, i když víme, že k umístění stavby mohou mít lidé výhrady, ať už by šlo o umístění v předzámčí nebo na Oboře. Víme,

že obě možnosti mají své příznivce i odpůrce, město ale nemá pro stavbu k dispozici pozemky, nad kterými by se shodli všichni. Vnímáme proto i obavy z toho, že stavba jako taková v lokalitě Obory do okolní přírody zasáhne a dilema, zda do toho jít, bude třeba rozhodnout.

Pokud jde o obavy z kácení lip v souvislosti realizací radnice podle studie architektů z Tsunami, je třeba říct, že se jedná teprve o studii. Cílem hlasování bylo udělat veřejný plebiscit o tom, který z návrhů se lidem nejvíce líbí. Byla to námětová studie. To ale neznamená, že návrh, který získal nejvíce hlasů, se nemůže změnit podle dalších připomínek. O vnějším designu nové radnice studie rozhodla, ale co se týká vnitřních prostor, úpravy vnějších prostor a řešení parkování, tak tady studie nestanovuje nějaké dogma. Tady dozajista bude možnost úprav a připomínek. Například mě samotnému se nelíbí návrh řešení parkování a rozložení archivů. Námitku kácení lip lze zcela bez problémů v této fázi akceptovat a do projektu zapojit. Jsme teprve ve startovacím bodě.

JAK TO VIDÍ

Radnice by měla být jinde



Jaroslav Brabec
místopředseda
Okrašlovacího spolku

Každé město má nebo se snaží mít radnici na významném místě nejlépe v centru. Předložené návrhy stavby radnice pro mníšickou veřejnost mají tyto hrubé nedostatky:

- 1) Na této straně zámku se stavět nemá (bývalá obora).
- 2) Radnice by byla mimo centrum. Zátěž pro všechny občany v úředním jednání.
- 3) Dopravně nebezpečná komunikace – největší dolík ve městě.
- 4) Z hlediska historie Mníšku a v očích starousedlíků by se jednalo o spáchání urbanistického prohřešku.

Na místě, kde by radnice měla stát (tj. -předzámčí), by bylo projednávání stavby zejména s památkáři o něco těžší. Avšak ze zkušenosti mé profese (stavební inženýring) vím, že při rozumném jednání mezi projektanty a ochránci se dá dosáhnout vždy nějakých dobrých výsledků.

Neradi bychom byli přinuceni podnikat nějaké spolkové kroky k zastavení této stavby.

Vítězný návrh odporuje zadání

Jakub Doležal

občan Mníšku pod Brdy

Návrh ateliéru Tsunami je jistě zajímavý a propracovaný, ale troufám si tvrdit, že drtivá většina hlasujících se zaměřila pouze na budovu samotnou.

Své rozhodování většina pojala spíše ve stylu anket líbí / nelíbí a neuvědomuje si, že by realizace návrhu Tsunami, tak jak byl dosud prezentován, znamenala také bezprecedentní vykácení sedmi vzrostlých lip, které jsou součástí historické a v mnoha ohledech výjimečné aleje spojující zámek se Skalkou – přirozené a jedinečné osy našeho krásného města. Návrh je tak v jasném rozporu s původním zadáním (viz „Pokyny pro uchazeče“ a „Požadavky zadavatele ...“ ze 7. 11. 2017), které hovoří o „maximální podpoře zeleně“, „integraci do přírodního rámce lokality“, „harmonickém začlenění do okolí“ a v příslušných bodech počítá jen s odstraněním „náletové zeleně“ [!].

Chápu, že radnice je třeba, pozemek je obecně vhodný a část současné vegetace bude nutně odstraněna, ale je pro mě neuvěřitelné, že může někdo vůbec jen uvažovat o odstranění hlavního stromoradií lip podél ulice Skalecká, a navíc naprosto zbytečně! Stavba radnice totiž nemusí nutně znamenat ztrátu přírodního dědictví, jak ostatně požadovalo původní zadání. Nevím, zda je toto hlasování nějak závazné (dle publikovaných statistik se ho zúčastnili spíše lidé, kteří v Mníšku tráví volný čas). Jsem každopádně hluboce přesvědčen, že v tomto směru musí být vítězný návrh Tsunami přepracován, a věřím, že nejsem jediný. Práci všech zúčastněných ateliérů i hlasy spoluobčanů respektuji, jen se ptám, zda může být vítězem ten, kdo nerespektuje zadaná pravidla?



Ministerstvo odmítlo poslední tah proti stavbě Pavilonu

Ani Město Mníšek pod Brdy ani stavební úřad v Jílovém nepostupovaly v rámci řízení k Pavilonu v rozporu se zákonem nebo diskriminačně. Konstatuje to Ministerstvo pro místní rozvoj v souvislosti s podnětem spolku Otevřené informace.

Ministerstvo pro místní rozvoj ČR vydalo své sdělení 26. září poté, co prostudovalo kompletní správní spis, který si vyžádalo od Krajského úřadu střeďochského kraje, protože ho Otevřené informace požádaly o přezkum celého stavebního a územního řízení k Pavilonu. Stalo se tak letos v červenci v návaznosti na to, že Střeďochský kraj zamítl odvolání tohoto spolku ke stavebnímu povolení.

Jako důvod, proč Otevřené informace podaly podnět k přezkumu, uvedly přesvědčení, že Město i další správní orgán postupovaly v rozporu se zákonem a došlo k diskriminaci účastníků řízení. Ministerstvo po prostudová-

ní celého spisu ve svém sdělení konstatuje, že nedošlo k žádnému aktu, vydanému v rozporu s právními předpisy, ani k diskriminaci.

Ministerstvo neshledalo důvody k přezkoumání řízení k Pavilonu

Ministerstvo sděluje, že k řadě námitek spolku nemohlo být přihlíženo, protože přesáhl do jiných oblastí, než je ochrana přírody

a krajiny, jehož ochranou se má spolek zabývat. Rezort mimo jiné uvedl, že spolek nedisponuje žádnými věcnými právy, kterých by se měla výstavba Pavilonu dotknout, a na závěr shrnuje, že neshledal žádné důvody k provedení požadovaného přezkumného řízení.

Z dokumentu vyplývá, že spolek Otevřené informace k podnětu na Ministerstvu pro místní rozvoj připojil také kopii odvolání Eduarda Navary proti usnesení ověřeného stavebního úřadu, jímž bylo zastaveno územní řízení. Otevřené informace zastupuje jako předseda Zbyněk Jírovský a jako místopředseda Miroslav Vilimovský.

mh

Soud zprostil městského architekta obvinění z korupce

Více než rok se nesla Mníškem pod Brdy kauza městského architekta obviněného z korupce. Aktuálním rozsudkem Vrchního soudu v Praze se konstrukce korupční kauzy zhroutila jako domeček z karet.

Po více než patnácti měsících případ údajné korupce uzavřelo zproštění obžaloby. Osvořující rozsudek vynesl 25. června letošního roku Krajský soud v Praze. „Proti tomuto rozsudku padlo odvolání, které zamítl Vrchní soud 19. září, a tím se stal zprošťující rozsudek Krajského soudu pravomocným,“ uvedla Simona Heranová, mluvčí Vrchního soudu v Praze.

Kauzu odstartovalo trestní oznámení, podle kterého si Vít Kučera měl nechat slíbit pět milionů korun za to, že městu doporučí záměr výstavby rodinných domů v Rymani. Loni v srpnu architekta, který pracoval jako exter-



Ilustrační foto: Shutterstock

nista pro mníšeckou radnici, zatklí a skončil ve vyšetřovací vazbě.

Architekt Vít Kučera pochází z Příbrami, kde také realizoval většinu svých projektů, napří-

klad rekonstrukci náměstí 17. listopadu, kašnu na náměstí TGM nebo polyfunkční dům Kostky.

mh



Na peníze z Dešťovky nově dosáhnou i majitelé chat a chalup

Dešťovka, dotační program ministerstva životního prostředí na pořizování nádrží k zachycování dešťové vody, se od října otevřel pro domácnosti po celé republice.

Ministerstvo životního prostředí spustilo dotační program, kterým chce motivovat majitele domů, aby šetřili vodou. Třeba tím, že si na zahradu pořídí nádrž na dešťovou vodu či si doma přefiltrují vodu odtékající z odpadu umyvadla nebo pračky. Pak s ní mohou zalévat či splachovat záchod. Domy musí sloužit pro trvalé bydlení nebo rekreační s trvalým pobytem osob.

Dotace slouží nejen na pořízení zcela nových nádrží, ale také na úpravu například nepoužívané jímky, do které lze následně srážkovou vodu zachytávat. Na pořízení zásobníku dešťové vody k zalévání mohou lidé získat až

55 tisíc korun, na pořízení systému, který umožní využívat srážkovou vodu ke splachování, nebo k recyklování odpadní vody z domácnosti, mohou dostat až 105 tisíc korun.

Žadatelé, kteří budou systém instalovat do novostavby, budou mít nově na realizaci celého projektu dva roky. V případě rekreačních domů budou muset jejich majitelé prokázat, že je využívají k trvalému bydlení.

Program začal loni na jaře, stát zatím přijal kolem 5000 žádostí o dotace. V prvním kole Dešťovky rozdělovalo ministerstvo 110 milionů korun. Částka se vyčerpala za 28 hodin od spuštění výzvy. Nejvíce lidí mělo zájem o systém na použití dešťové vody jak pro splachování, tak pro závlivku. Ministerstvo do programu přidá 100 milionů korun. Pokud by peníze došly, je ministerstvo připraveno do programu dát dalších 100 milionů korun.

mh

(Zdroj: idnes.cz)

KRÁTCE Z RADY MĚSTA

Rada města č. 111 z 12. 9. 2018, 112 z 26. 9. 2018

- **Bere na vědomí** žádosti o poskytnutí příspěvku na školné z rozpočtu města na docházku dítěte do předškolního zařízení.
- **Bere na vědomí** žádost o posílení spoje do Stříbrné Lhoty.
- **Souhlasí** s podporou vydání charitativního kalendáře na rok 2019 na téma SPOLEČNĚ PROTI BEZMOCI, který byl nafočen v Barokním areálu Skalka, a zakoupením kalendářů do výše 5 000 Kč.
- **Souhlasí** se zateplením bytového domu v ulici Jana

Šťastného č.p. 580 a 581, Mníšek pod Brdy, na pozemku č.parc. 814, k. ú. Mníšek pod Brdy.

- **Souhlasí** se zpracováním koncepční studie: Úprava provozu ZUŠ při MŠ Nová – Mníšek pod Brdy společností StAr atelier.

- **Souhlasí** s udělením výjimky z ochranného pásma lip v ulici V Lipkách a Sluneční na pozemcích č. parc. 1717/2, 1717/5, 2917/1, 2917/6, k.ú. Mníšek pod Brdy z důvodu stavby „Pojení vodovodních řadů“ mezi ulicemi V Lipkách a Sluneční.

- **Souhlasí** se stavbou „II/116 Řevnice-sanace zachytávacího systému“ a souhlasí se zněním a uzavřením Smlouvy o právu k provedení stavby na pozemku jiného vlastníka mezi Městem Mníšek pod Brdy a Středočeským krajem a pověřuje starostu jejím podpisem.
- **Souhlasí** s navýšením kapacity školní jídelny při Základní škole Mníšek pod Brdy, okres Praha západ, Komenského 420, na 1000 žáků.
- **Schvaluje** znění a uzavření Dodatku č. 2 ke smlouvě o dílo ze dne 3. 9. 2012 ve znění dodatku č. 1 z 1. 9.

2014, jejímž předmětem je zpracování územního plánu města Mníšek pod Brdy.

- **Bere na vědomí** informace o špatném stavu hráze Prostředního rybníka v Mníšku pod Brdy. pověřuje OSMI zpracováním zadávací dokumentace VZMR na zhotovitele projektové dokumentace ve spolupráci s ČRS.
- **Souhlasí** se změnou účelu investiční dotace na rok 2018 Fotbalovému klubu Mníšek pod Brdy z výměny oken na nákup techniky pro sečení a údržbu hřiště.

(Výběr z usnesení v plném znění na www.mnisek.cz)

Aktuálně ze stavby Pavilonu

Stavba se „vyhrabala“ ze země a v době uzávěrky tohoto čísla byla na úrovni prvního nadzemního podlaží.

Milan Oleriny

projektový manažer

Po provedení zemních prací, základů, přeložky kanalizace, nové kanalizace a izolací spodní stavby proběhla betonáž sloupů, zdění obvodových zdí a trámy jako základ konstrukcí pro strop nad přízemím budovy. V dalším kroku přijdou na řadu betonáže nad prvním patrem po jednotlivých částech stropu.

Souběžně došlo k posílení kontrolní činnosti o práci týmu architekta projektu a začala také příprava pro zadání soutěže na zařízení a vybavení Pavilonu. Ta bude složitější, protože část zařízení objedná škola v rámci předpokládaných dotací IROPu a část město pro vybavení přízemí objektu. Pro vypsání soutěží je nutné zohlednit i stávající zařízení školy a nábytek v náhradních prostorách UVR. Předpokládáme, že během listopadu město tyto soutěže vyhlásí.



Staví se přízemí Pavilonu.

Pietní akt k výročí republiky

Při vzpomínkovém aktu 25. října položili starosta Petr Digrin a místostarostka Daniela Páterová věnec se stuhami v barvách trikolory k památníku, který nechal vybudovat mníšec-ký Okrašlovací spolek v roce 1928 u příležitosti 10 let samostatné republiky. K výročí republiky vycházela od ledna až dosud v tomto časopise rubrika 100 let republiky v Mníšku, ke které poskytl David Bílek dobové fotografie od občanů města. V rámci oslav zorganizovala kulturní referentka města v červnu koncert ve swingovém rytmu a Státní zámek připravil výstavu.

mh



Starosta a místostarostka položili věnec.



Opravě nik skaleckých kapliček pomůže veřejná sbírka

N Na obnovení čtrnácti zastavení křížové cesty v barokním areálu Skalka mohou přispět i lidé. Oprava nik je po vnějšku kapliček dalším krokem k jejich kompletní rekonstrukci. Poté budou skalecké kapličky připravené znovu se utkat o celorepublikový titul Památka roku.

Martina Hrdličková

Do vnitřků čtrnácti kapliček na Skalce mají přijít umělecké kamenosochařské reliéfy s motivy křížové cesty. Předcházet tomu restaurátorský průzkum, který ve spolupráci s Národním památkovým ústavem zmapoval rozsah poškození původních maleb v těchto nikách a stanovil způsob jejich zakonzervování a také toho, jak budou kamenné reliéfy uchyceny.

Lidé mají možnost už podruhé na obnovu skaleckých kapliček spolu s městem a mníšeckou farností přispět. Sbírkou symbolicky vyhlásil P. Jan Dlouhý, farář Římskokatolické církve v Mníšku, v rámci jedné z jarních kulturních akcí na Skalce. „Vloni jsme postoupili do finále soutěže o titul Památka roku a věříme, že až

budou kapličky opravené i uvnitř, vyhraje,“ poznamenal starosta Petr Digrin.

10 162

korun bylo koncem října
od lidí v kasičce

Veřejná sbírka probíhá buď formou převodu na bankovní účet vedený u České spořitelny a.s. pod číslem 30031-0388055349, hotovostní

platbou na pokladně městského úřadu, anebo vhozením mincí nebo bankovek do kasiček, které byly až do konce října na Skalce. Od konce května do konce října do nich lidé na kapličky věnovali 10 162 korun. Veřejná sbírka skončí 25. května 2019.

Prostředky od lidí ve výši zhruba 150 tisíc korun, které se poskládaly už v první sbírce před zhruba pěti lety, pomohly spolu s financemi od města a dotací Středočeského kraje k opravě vnějšího pláště všech kapliček. Na jaře skončila také oprava dřevěného mostku přes skalecký rybníček. Město kapličky postupně rekonstruuje od roku 2014.

KRÁTCE Z RADY MĚSTA

Rada města č. 113 z 4. 10. 2018, 114 z 10. 10. 2018

- **Ruší** veřejnou zakázku malého rozsahu „Stříbrná Lhota – rozšíření místní komunikace“ a pověřuje OSMI vypsáním nové soutěže o veřejnou zakázku malého rozsahu na tuto akci.
- **Schvaluje** znění výběrového řízení na akci „Stříbrná Lhota – rozšíření místní komunikace“.
- **Souhlasí** s odebráním nebezpečného odpadu – použitých olejů z kuchyně Domova pro seniory Pod Skalkou prostřednictvím Sběrného dvora Mníšek pod Brdy.
- **Schvaluje** umístění bibliotéky sloužící k vrácení knih MK Mníšek pod Brdy do zastřešené autobusové zastávky na náměstí.
- **Souhlasí** s úpravou zeleně na pozemcích města: pokácením lípy na pozemku č. parc. 148/22 v k. ú. Stříbrná Lhota, provedením bezpečnostního řezu na lípě na pozemku č. parc. 2935 v k. ú. Mníšek pod Brdy, posekáním pozemku č. parc. 1733/6 v k. ú. Mníšek pod Brdy a s ořezem větve lípy rostoucí na pozemku č. parc. 6/7 v k. ú. Rymaně.
- **Souhlasí** se zněním a uzavřením inominátní smlouvy na akci: Prodloužení protihlukového valu, mezi Městem Mníšek pod Brdy a společností OS real, s.r.o. Pověřuje starostu podpisem této smlouvy.
- **Souhlasí** se zněním a uzavřením Dodatku č. 1 ke Smlouvě

o dílo č. Pú/17 P/2016 ze dne 10. 8. 2016 mezi Městem Mníšek pod Brdy a společností 1. SČV, a.s. na akci: Odstranění havárie kanalizace ZŠ Komenského 420, přeložka.

- **Uděluje** výjimku ze „Zásad a postupů při zadávání veřejných zakázek malého rozsahu“ z časových důvodů a z důvodu možné prodlevy stavby Pavilonu.
- **Souhlasí** se zněním a uzavřením Smlouvy o dílo mezi Městem Mníšek pod Brdy a společností GRIDO, ARCHITEKTURA A DESIGN, s.r.o. na projektové práce – část interiér, Pavilon ZŠ Mníšek pod Brdy.
- **Souhlasí** se stavbou klubovny na pozemku č. parc. 2714/471, k. ú. Mníšek pod Brdy a s připo-

jením budoucí klubovny na vodovodní a kanalizační řád.

- **Neschvaluje** finanční příspěvek na obnovu babyboxu ve Slaném.
- **Schvaluje** znění a uzavření Dodatku č. 14 ke smlouvě o Zajištění služeb v oblasti odpadového hospodářství, letní a zimní údržby komunikací a údržby zeleně města Mníšek pod Brdy.
- **Doporučuje** zastupitelstvu města schválit změnu zřizovací listiny Základní školy Mníšek pod Brdy, okres Praha západ, Komenského 420 z důvodu získání živnostenského oprávnění na pořádání příměstských táborů.

(Výběr z usnesení v plném znění na www.mnisek.cz)



Dodavatel montuje
na hřišti věž a lanovku.

I na starém sídlišti mají děti prostor pro hru

Po modernizaci hřiště na novém sídlišti došla řada i na dlouho očekávané hřiště na starém sídlišti. Na začátku listopadu se tady objevila dětská věž a lanovka.

Dodavatel, kterého město vybralo ve výběrovém řízení letos o prázdninách, našel čas pro instalaci herních prvků pro děti do 14 let první listopadový týden. Nakonec se změnilo i místo, kam byly ukotveny. Vedení města ustoupilo od původního plánu umístit je za Domov pro seniory a rozšířit tak malé hřiště, které tady vyrostlo celkem nedávno. Tato myšlenka se ale nesesetkala s pochopením ze strany uživatelů Domova a také obyvatel sousedních domů, kteří se báli zvýšeného hluku.

Město proto zvažovalo i tři další varianty, kam na starém sídlišti nové herní prvky umístit. „Bylo v plánu sejít se se zástupci Domečku i okolních bytoven, společně je projít a určit

nejvhodnější umístění. Nakonec to ale nebylo třeba, protože se podařilo domluvit lokalitu, kde už hřiště dříve bylo,“ informuje místostarostka Daniela Páterová.

Podle jejích slov se jedná o prostor mezi bytovými domy mezi ulicemi 5. a 9. května. Jde o velkou plochu, která však nepatří městu, a proto bylo třeba uzavřít nájemní smlouvu s vlastníky. „Dali si podmínku, že hřiště musí být oplocené, což by se mělo dělat příští rok, protože letos na to nejsou v rozpočtu města vyčleněné peníze. A požadují, aby na hřiště pravidelně dohlížela městská policie jednak kvůli prevenci vandalismu a také případného rušení klidu okolních obyvatel. To se děje ostatně i v případě ostatních hřišť a bude tomu tak i zde,“ uvádí místostarostka Daniela Páterová s tím, že město bude pozemek udržovat a pravidelně sekat výměnou za možnost jej pro hřiště používat.

mh

NAPSALI JSTE NÁM



Děkujeme všem příbuzným, přátelům a známým za účast, květinové dary a projevy soustrasti na pohřbu našeho drahého pana Václava Cyraní, který se konal dne 25. 10. 2018 v Kostele sv. Václava v Mníšku pod Brdy.

Současně bychom rádi poděkovali za důstojné rozloučení panu faráři Janu Dlouhému a pracovníkovi pohřební služby Dvořák ze Zbraslavi za vstřícné jednání.

Jiřína Cyraní, děti s rodinami

Mníšecký chrámový sbor přijme zpěvačky a zpěváky

Nenechte zahálet svůj hlas a přijďte i s radostí zazpívat, poznat nové přátele, nechat se unést krásou hudby a melodiemi J. S. Bacha, S. Rachmaninova, A. Dvořáka a dalších.

Zkoušíme jednou týdně ve středu od 19 do cca 21 hodin na mníšecké faře. Přijmeme zpěvačky do všech hlasových skupin.

Těšíme se na Vás! Více informací na krejci.jan@centrum.cz nebo tel.: 604 162 020

INZERCE



Bankovní a pojišťovací specialista nyní i na vaší poště

Nově se od 22. 10. 2018 můžete obrátit na Bankovního a pojišťovacího specialistu na pobočce České pošty v Mníšku pod Brdy.

Pořídíte si u nás účet a převod účtu z jiné banky vyřídíme za vás zdarma. Navštívit nás můžete ve stejné otevírací době, jako svou poštu. Těšíme se na vás!

www.postovnisporitelna.cz | 800 210 210





Na Poště vznikla diskrétní zóna.

Mníšecká pošta otevřela specializovanou přepážku

Bankovní služby v diskrétní zóně. Tuto novinku obyvatelům města přináší aktuální otevření oddělené přepážky na zdejší poště.

„Dělali jsme to pro obyvatele Mníšku a přejí jim, i týmu zdejší pobočky, aby se sem zákazníci rádi vraceli,“ řekla Hana Tmejová, ředitelka pobočkové sítě České pošty při slavnostním otevření nové bankovní a poštovní přepážky.

Specializovaná přepážka je nově lidem k dispozici v případě založení bankovních a pojišťovacích produktů skupiny ČSOB a poskytne k nim i potřebný servis. „Řada lidí v Mníšku tyto služby využívá a věříme, že novou službu

ocení zejména ti, kteří nemají přístup k internetovému bankovníctví. V diskrétní zóně se můžou posadit a v klidu vyřídit své požadavky,“ zmínil Ivan Sutnar, vedoucí řídicí pošty a dodal, že v případě potřeby bankovní přepážka může odlehčit i těm ostatním, poštovním.

Také starosta Petr Digrin věří, že lidé novou službu ocení. „Myslím, že to přivítají především starší občané, kteří využívají služby poštovní spořitelny. Často se mě totiž ptali na možnost bankovních služeb na poště,“ uvedl starosta přítomný u slavnostního otevření. Tuto událost zpestřily svým krátkým vystoupením s písničkami a básničkami děti z Mateřské školy 9. května.

mh

Množí se případy hřbitovních krádeží

Plastové konve a výzdoba hrobů. To jsou předměty, které v poslední době častěji mizí z mníšeckého hřbitova.

Podle Daniely Kukolové z odboru správy majetku a investic město přišlo o pět plastových konví, které na zalévání pořídilo. „Vzhledem k tomu, že zavedení vodovodu je z hlediska pořizovacích nákladů i nákladů na provoz a údržbu pro město nereálné, byla vybudována druhá studna na novém hřbitově a město pořídilo alespoň lehčí plastové konve. Z původních devíti jich ale pět zmizelo.

Evidujeme také případy odcizení květinové výzdoby na hrobech. Apelujeme na občany, aby na případy podobných krádeží upozornili městskou policii, která zvýší na hřbitově dohled,“ uvádí Daniela Kukolová.

mh



Památný strom před ošetřením.

Památné stromy čekalo ošetření

V říjnu a v listopadu proběhla druhá fáze obnovy lipové aleje. Týkala se památných stromů v ulici V Lipkách.



Jiřina Romová

Odbor vnitřních věcí

U vybraných třiceti osmi stromů byl proveden zdravotní řez, odlehčovací řez, případně redukční řez koruny a dále byla alej dosazena novými stromky v celkovém počtu jedenácti lip. Takto rozsáhlá péče o památné stromy byla provedena i díky podpoře Ministerstva životního prostředí v rámci Programu péče o krajinu v roce 2018, podprogramu pro zlepšení dochovaného přírodního a krajinného prostředí. Poděkování patří zejména panu Jaromíru Láníkovi, který se o mníšeckou alej dlouhodobě stará.



Památný strom po ošetření.



Nová naučná stezka je na Brdech

Okružní naučnou stezku otevřely v Brdech Vojenské lesy ve spolupráci se správou CHKO. Měří celkem sedm kilometrů.

Naučná stezka vede z Obecnic na brdský vrch Klobouček přes nádrž Octárna, a na své trase návštěvníkům nabízí celkem 12 zastavení i občerstvení u čtyř lesních studánek. Ne náhodou padl výběr pro trasu nové naučné stezky na sedm set a pět metrů vysoký vrch Klobouček na středočeské straně středních Brd. Je tady totiž mimořádně cenný lesní porost.

Start a cíl stezky je u záchytného parkoviště pro návštěvníky, které u fotbalového hřiště vybudovala obec Obecnice. Převýšení na sedmikilometrové cestě je 185 metrů. Její zdolání tak vycházkovým tempem se zastávkami trvá asi 2,5 hodiny. Pro rodiny s malými dětmi či pro fyzicky méně zdatné návštěvníky však stezka nabízí malou variantu zkratkou mezi zastavěním č. 4 a 8. Ta měří jen 4,5 kilometru. Část naučných panelů má specifický "brdský" vzhled – jsou umístěny na monolitech ze slepence, který je charakteristickým nerostem středočeských hor.

mh
(Zdroj: i-pribram.cz)

Líšnice staví novou školu a sportoviště

Do Líšnice se v posledních letech přistěhovalo mnoho mladých rodin s dětmi a kapacita zdejší, školy už nestačila. Obec se proto rozhodla postavit nový školní pavilon na svém pozemku.

Líšnice zadala vypracování projektové dokumentace, zažádala o dotaci ministerstvo školství a vybrala dodavatele. Záměr však narazil na námitky a odvolání majitelů některých sousedních pozemků. Obec se Středočeským krajem a ministerstvem vyjednala prodloužení dokončení realizace stavby s apelem na veřejný zájem. Výstavba nového pavilonu nakonec začala.

Nedaleko budoucí nové školní budovy obec plánuje dětem i dospělým postavit i pumptrack, nový typ zábavného sportoviště pro širokou veřejnost. Přesně tvarované vlny a klopené zatáčky umožňují při správných pohybech těla jízdu na kole bez šlapání. Na asfaltové dráze si taktéž přijdou na své milovníci skateboardu, longboardu, inline bruslí, koloběžek i menší děti na odrážedlech. Obec na jeho stavbu získala dotaci od Ministerstva pro místní rozvoj ve výši 400 tisíc korun. Hotový by měl být ještě do konce tohoto roku.

mh

V Dobříši pomáhají pěstounům

Dětský domov Korkyně v Dobříši podporuje a pomáhá pěstounským rodinám. Radí jim například s vyřizováním žádostí o zajištění podpory pro dítě na hrazení kroužků či speciálních pomůcek. Asistuje také při jednání s odborníky a institucemi.

Dětský domov pořádá pravidelná setkávání pro pěstounské rodiny. Obvykle jednou měsíčně se pěstouni scházejí v "klubu". Setkání jsou moderovaná a zaměřená vždy na určité téma. Kluby také slouží ke sdílení vlastních zkušeností. O prázdninách organizuje týdenní odlehčovací pobyt pro děti z pěstounských rodin, kde se dětem věnují pracovníci se zkušeností s dětmi v oblasti náhradní rodinné péče, kteří rozumí potřebám těchto dětí a dokáží pro ně vymyslet a připravit bohatý program.

Zajišťuje školení pro pěstouny, která probíhají obvykle v Dobříši. Na školení se pěstouni setkají se zkušeným odborníkem, který je připraven zodpovědět otázky výchovy dítěte, právní otázky, otázky týkající se zdravotního stavu, školní zralosti, specifických poruch učení a řadu dalších. Více na www.ddkorkyne.cz

mh

Operační sály mají nové vybavení

Operační sály příbramské nemocnice získaly nové přístroje. Umožní navýšit počty operací a snížit čekací dobu.

Centrální operační sály příbramské nemocnice získaly během krátké odstávky nové technologie, o kterých se před časem většina lidí ani nesnilo. K dispozici je nové laparoskopické vybavení v podobě 3D brýlí se speciální laparoskopickou 3D kamerou. Sály pro ortopedii disponují vlastním rentgenovým přístrojem a laparoskopickou věží. Nejmodernější techniku budou moci využívat i chirurgické a gynekologické sály při speciálních operacích. Celková investice do vybavení přesáhla 19 milionů korun. Částka byla hrazena z dotace Integrovaného regionálního operačního programu za spolufinancování Středočeského kraje.

mh
(Zdroj: dobrisskoaktualne.cz)

Přátelství, které nezná hranice

Příbram a Nový Knín byly mezi středočeskými obcemi, které si nedávno připomněly desetileté výročí přátelství se severoitalským Ledrem. To bylo uzávnuto jako připomínka událostí z první světové války.

V roce 1915 bylo na základě nečekaného rozkazu ze dne na den vysídleno několik tisíc obyvatel z údolí Valle di Ledro do Čech, mnozí z nich do Příbrami a dalších obcí Středočeského kraje. Z původně oznámeného jedno až třítydenního pobytu se nakonec staly tři roky. Během let strávených v Čechách se jim podařilo navázat velmi dobré vztahy s místními lidmi. Kontakty mezi rodinami se předávaly z generace na generaci.

Tříletý pobyt vyhnanců v Čechách se před deseti lety rozhodl připomenout Svaz obcí Valle di Ledro. Do projektu se zapojil Středočeský kraj a obce Buštěhrad, Chýňava, Příbram, Doksy, Nový Knín, Ptice, Milín a Všeň.

mh
(Zdroj: www.kr-stredocesky.cz)

Řítka zvětšuje čističku

V Řítce finišuje intenzifikace zdejší čističky. Ta dlouho pracovala v režimu výjimky ze zákona a každoročně jí byla tato výjimka k vypouštění odpadních vod prodloužována. Až do chvíle, kdy vodoprávní úřad i Česká inspekce životního prostředí řekla STOP. Obci se podařilo získat dotaci a jakmile zajistila financování své spoluúčasti, práce na rozšíření čističky začaly.

mh



Foto (i na titulní straně): Michaela Matyssová

„Je docela možné, že kdyby danou knížku překládali dva osobnostně různí překladatelé, vyšly by dvě různé knížky.“

Michaela Škultéty: Občas si připadám jako hluchoněmá

K překládání současné německé literatury se dostala už při vysokoškolském studiu jako stipendistka v Berlíně. Autorů tam prý bylo tolik, a tak zajímavých, že u toho zůstala. V Mníšku pod Brdy žije 16 let nedaleko od místa, kde její dědeček těsně po druhé světové válce koupil letní byt, a s městečkem pod Skalkou je spojená od dětství.

Martina Hrdličková

Pro rozhovor navrhla kavárnu, protože je to její autentické prostředí. Říká o sobě, že je kavárenský povaleč a právě tady, u notebooku čerpá nápady a inspiraci pro překlady i vlastní autorskou tvorbu. Jako malá holka chtěla být spisovatelkou a ten sen se jí prý asi splní. Nakladatelství Motto totiž chystá knihu složenou mimo jiné z krátkých textů, které píše jako své facebookové statusy.

Pořád jsem to já, hluchoněmá fiktivní postava neochotná čelit následkům vlastního jednání, napsala jste v úvodu svého facebookového profilu. Jak rozumět té hluchotě a němotě u překladatelky, která naslouchá autorům a o jejich světě vypráví svými překlady?

Je to samozřejmě velká nadsázka a skládá se z vícero rovin. Baví mě představa fiktivní postavy, protože tak si někdy připadám, a ta hluchoněmota je narážka na jednu postavu

z oblíbené knížky. Ale je fakt že i jako překladatelka se tak cítím ve chvíli, kdy si nejsem jistá, jestli autorovi rozumím. Když možná vím, co chce říct, ale nevím, jak to sdělit.

Porozumí překladatel autorovi víc, když je mu lidsky něčím blízký?

S tím, jestli autorovi porozumíte, je to někdy zrádné a vlastně i strašně zajímavé. Protože když máte možnost se s ním bavit o tom, jak

‘ Pán si nemůže dát svařák, protože jeho žena nepije červený a bílej nedělají.

Z cyklu Stalo se v kavárně

to či ono myslel, tak se třeba dostanete do bodu, kdy celý zoufalý řekne: nevím, jak jsem to myslel, napsal jsem to takhle právě proto, abych to nemusel vysvětlovat. Pak je prostor pro překladatelovu interpretaci a je docela možné, že kdyby danou knížku překládali dva osobnostně různí, dobří překladatelé, vyšly by dvě různé knížky.

Musí mít překladatel sám literární schopnosti?

U překladů beletrie a poezie to nutné je. Ne náhodou většinu poezie překládali a překládají sami básníci. A řada našich známých překladatelů beletrie byla sama literárně činná, je k tomu nutná jistá míra řemeslné zručnosti v psaní. Ale u typu knížek, kterým říkám sportovní literatura, aniž bych je chtěla jakkoli odsuzovat, na překladatelův umělecký vklad prostě nedojde. Na druhé straně jsou autoři, kde překladatel pracuje na jedné jejich větě půl dne a jeho autorský vklad je veliký.

Kdy jste se „zasekla“ na jednom místě a nevěděla, jak ho přeložit?

Paradoxně se mi to stalo v knížce, u které jsem pak dostala Zlatou stuhu za překlad... Byla to skvělá knižní road movie Wolfganga Herrdorfa o dvou klucích, kteří v Berlíně ukradnou starou Ladu a vydají se na cestu do neznáma. Jenže ono to právě není do neznáma... V originále jedou do Walachei, což je v němčině označení pro místo, které neexistuje, ale zároveň i výraz pro Valašsko. Ta knížka byla přeložena do desítek jazyků, a i když jsem kontaktovala jiné překladatele, nenašla jsem vhodné slovo. Tehdy mě budila i v noci hrůza z toho, co s tím udělám, bylo to strašidelné. Nakonec jsem použila název Tramtárie a podařilo se mi ho včlenit do textu tak, aby to zafungovalo to ve všech významových rovinách.

Jak se vlastně stalo, že jste překladatelkou z němčiny?

Němčinu jsem se učila od základní školy, dědeček žil ve Vídni, to byla jasná volba. Na gymnáziu jsme měli školní časopis, přispívalo nás do něj pět a připadalo mi, že minimálně dva z nich jsou lepší než já. Mimochodem jeden z nich má dnes nakladatelství a napsal několik knížek. Tak jsem si řekla, že na to, abych psala úplně vlastní věci, nejsem dost dobrá. Taky jsem koketovala se žurnalistikou, ale nakonec jsem vystudovala obor překladatelství, tlumočnictví, němčina-ruština. A začalo mě to hrozně bavit. Sice neumím tak dobře psát vlastní texty, ale zase umím přeložit to, co dobře napsal někdo jiný, a to je taky fajn.

Jak probíhá proces překladu?

Ve škole nás učili, že je třeba si celý text nejdříve přečíst. Což přiznávám, jsem nedělala nikdy. Samozřejmě jsem o autorovi něco věděla a text jsem prolistovala, ale komplet ho nečtu. Jednak mi vyhovuje přístup čtenáře, který



Michaela Škultéty, 45 let

Vystudovala obor překladatelství a tlumočnictví na FFUK. Je nositelkou Čestné listiny IBBY 2014 za Českou republiku v kategorii překladatelů, laureátkou Zlaté stuhu za knihy pro děti a mládež a dvojnásobnou laureátkou překladatelské soutěže Jiřího Levého. Dlouhodobě spolupracuje s Goethe-Institutem v Praze. V roce 2011 získala výroční autorskou cenu Nakladatelství Fragment. Recenzuje rovněž zajímavé německé knižní novinky pro internetový časopis iLiteratura.cz. Je vdaná, má 12letého syna Šimona a 11letou dceru Leu. Relaxuje běháním v okolí Mníšku.

neví, co bude na následující stránce, a taky mi sedí nestresovat se vědomím, že se ve 13. kapitole objeví takzvaná nepřeložitelná slovní hříčka. Když o ní nevím, snáz ji pak vyřeším. Tento přístup je už dnes také legitimní.

A pak?

První fáze je překlad do počítače, následovaný řešením nejasností a reálií. Pak přichází druhá fáze, kdy překlad čtu z hlediska toho, jak text funguje v češtině, a to se pak ještě brousí ve třetím čtení. Následně se text posílá do redakce, dojde k zapracování redakčních poznámek, okolo kterých někdy bývají vážné diskuze. Onehdy si jedna redaktorka, mimochodem moje kamarádka, povzdechla: S tebou se dřív tak hezky pracovalo, ty jsi byla taková poddajná a najednou jsi vzpurná....

Měla jste někdy pocit, že byste měla dělat něco jiného?

Mnohokrát... To, že jsem pět let dělala redaktorku v nakladatelství Portál, vycházelo právě z nějakého pocitu marnosti a taky z existenčních důvodů. Protože zatímco v Německu se vyplácí záloha na překlad už při podpisu

‘ Na dně Štrbského plesa našli potápěči tomahawk Gojko Mitiče.

Z cyklu Titulek pro dnešní den

smlouvy, u nás se na honorář svého času čekalo klidně i půl roku potom, co kniha byla na pultech knihkupectví. Na druhou stranu byla práce v redakci výborná v tom, že mi umožnila porozumět pohledu z té druhé strany, od redaktora. Jenže jsem pořad chtěla překládat a měla jsem pocit, že nedělám dobře ani jedno. Proto jsem se vrátila na „volnou nohu“.

Co jste se dozvěděla přes ty překlady knih o současných Němcích, a vlastně i o nás?

Máme hodně společného. Sice se říká, že Němci nemají smysl pro humor, ale oni ho mají a dost se podobá tomu našemu, jízlivému a trochu černému. Jsme si podobnější víc, než si myslíme.

Který autor je vám nejbližší?

Samozřejmě Wolfgang Herrdorf, překládala jsem jeho knížku Čik, která je jedna z nejlepších knih, co jsem četla a stala se jedním z mých nejlepších překladů. Někdy ji přirovnávají k Salingerově Kdo chytá v žitě, což se mi nejdřív moc nelíbilo, ale nakonec s tím souhlasím. Už jen proto, že někdy obě knihy bývají mylně považované za literaturu pro mládež na základě věku hlavních hrdinů. Děti od třinácti let ji sice můžou číst a bude je to bavit, ale podle mě tu knížku skutečně docení až člověk, který už něco prožil.

Býváte s autory v kontaktu?

Ano a s některými jsme dokonce kamarádi. Například s Michaelem Stavaričem, rodákem z Brna, který od dětství žije v Rakousku a píše v němčině knížky pro dospělé i pro děti. Původně jsem chtěla přeložit nějakou jeho dětskou knížku, oslovila ho zeptala se, která je nejsnazší, abych s ní neměla moc práce. Tenhle můj humor mu našťastí sedl a doporučil mi tu, která pak v češtině vyšla jako Děvčátko s kosou. A od té doby jsme kamarádi.

Jaké máte překladatelské plány?

Musím hlavně dopřeložit knížku pro nakladatelství Host, která má v originále 1300 stran, napsala ji Gruzinka, německy, jako ságu o dějinách Gruzie od počátku století na příběhu jedné rodiny. Je to fascinující a pro překladatele strašně těžké, proložené mnoha citáty.

Co čtete, když nemusíte překládat?

Neustále se přistihuju při tom, že když čtu knížku, kterou ani nepřekládám, ani nerediguju ani nedělám korektury, tak si připadám lehce provinile... Ale ráda čtu severské detektivky anebo horory a zásadně v noci.

Kdo je podle vás kavárenský povaleč?

To je životní styl, jdete s notebookem do kavárny a pracujete tam. Pozorujete lidi, řada věcí se tam dá odposlechnout a přicházejí nápady jak pro vlastní texty, tak i inspirace pro překlady. Možná nejlepší na tom je to, že člověk je tam třeba sám, ale ne osaměle.

Sleva, která nebývá zadarmo

Zvonění zvonku a pak výmluvný člověk nabízející výhodnější dodávku energií. Tlačí na podepsání nové smlouvy s tím, že tak skvělá nabídka se už nebude opakovat. Případy, kdy lidé naletěli podvodné nabídce, se množí.

Martina Hrdličková

„Zazvonil u mých dveří a začal se vnucovat. Nakonec mi vyhrožoval, že dopadnu špatně, když smlouvu na změnu dodavatele elektriny, co mi nabízí, hned nepodepíšu,“ popsala nepříjemnou zkušenost 80letá Alena z Mníšku pod Brdy.

Podobný scénář se v poslední době opakuje stále častěji a roli oklamanych v něm bohužel sehrávají většinou senioři. „Stále častěji se setkáváme s případy, kdy se někteří jedinci vydávají za naše zaměstnance a Istitivým způsobem naše klienty obelhávají. Ti si tak nechají vnutit nabídku, o které později zjistí, že ji vlastně nechtěli,“ informuje Soňa Holingerová Hendrychová ze společnosti ČEZ.

Podle jejích slov podobní podvodníci používají k oklamání lidí metodu, že jdou kontrolovat nebo odečítat elektroměry, nebo jim tvrdí, že dosavadní dodavatel ukončuje svoji činnost a je třeba uzavřít smlouvu s jiným distributorem. Nedávno proběhlo médii, že na Pardubicku byl z takového podvodu obviněn 25letý muž,

který dříve pracoval jako energetik. Na falešných poplatcích, které vylákal ze seniorů, si přišel na 100 tisíc korun. „Od prosince loňského roku vylákal po menších částkách peníze na údajné zaplacení deaktivčního poplatku, přestup k jiné energetické společnosti či vybíral falešné sankční poplatky,“ uvedl pro novinky.cz vedoucí Odboru obecné kriminality krajské policie Milan Šimek.

Jak nenaletět vykutáleným podvodníkům?

Energetické společnosti neprovazují žádný podomní prodej. Ten je totiž už druhým rokem nelegální. „Naši zaměstnanci nevyžadují od klientů žádnou hotovost, ani předložení dokladů a vždy se klientům prokazují svým služebním průkazem s fotografií,“ uvádí Soňa Holingerová Hendrychová za ČEZ s tím, že se podvodní podomní obchodníci vydávají například i za pracovníky jiných distribučních společností nebo dokonce úřadů.

Nejjednodušší obrana je tedy nepouštět žádného takového obchodníka přes svůj práh.

„V dnešní době, kdy je velice snadné koupit si třeba i policejní uniformu v obchodě, je nejjednodušší obranou nepouštět nikoho neznámého přes svůj práh. Od toho je totiž jen krok k obyčejnému vloupání,“ říká strážník Daniel Kváča a dodává, že na městskou policii se nedávno obrátil mníšecký občan, který se setkal s podomním prodejcem a chtěl poradit, jak se proti tomu nejlépe bránit.

Neméně důležité je nepodepisovat žádnou smlouvu hned, je dobré prostudovat ji v klidu a třeba se o ní i poradit s někým blízkým. Nabízená cena totiž nemusí zahrnovat všechny poplatky, které s přechodem k novému dodavateli souvisejí a případná sleva taky může být jen časově omezená. A rozhodně neposkytovat obchodníkovi své osobní a platební údaje třeba tím, že mu ukážete svoje dosavadní faktury za energie.



Ilustraci: foto: Shutterstock

ANKETA OBČANŮ

Setkal/a jste se s nedůvěryhodnou nabídkou na změnu dodavatele energií?

Alena, 60 let

Osobně jsem se s tím nesetkala, ale moje známá tady z Mníšku mi říkala, že u ní zazvonili dva pánové a přemlouvali jí, aby změnila dodavatele a aby s nimi podepsala hned smlouvu. Ona ale do toho nešla, bylo jí nepříjemné, že byli dost urputní.

Marie, 78 let

Zažila jsem, že se navzájem přetahují dodavatelé, od kterých беру elektřinu a plyn. To se odehrává po telefonu a docela často. Já nic ale měnit nechci.

Drahomíra, 60 let

Občas mi někdo kvůli tomu volá, ale já je vždycky odmítnu. Já tomu totiž nedůvěřuju, oni se sice předstávají, že jsou od dodavatelské společnosti, ale kdoví...

Václava, 62 let

Setkala jsem se s tím. Probíhá to tak, že takový přídrzý hlas se mě po telefonu snaží přesvědčit, že pro mě má strašně výhodnou nabídku. Často ale ani nepochopím, co je to za společnost. Já

to ale vždy ukončím rychle, nemám zájem a na shledanou.

Jirka, 36 let

Já bydlím v podnájmu, takže tohle neřeším.

Marie, 82 let

Vloni se mi to stalo. Zazvonil mi u dveří. Jeden mi dokonce vyhrožoval, že dopadnu špatně, když tu smlouvu na změnu dodavatele elektriny, co mi nabízí, hned nepodepíšu. Já jsem mu na to řekla, že jestli okamžitě neodejde, že ho shodím ze schodů. Letos u mě zase zazvonili, ale to už jsem se s nimi vůbec nebavila.

František, 72 let

Telefonem mě otravují každou chvíli, ale na to já nereaguju. Jsou to pacholci.



Foto: František Pudil

Příběh z roku 1380 o Mníšku, kostele, ševci a jeho ženách

Na seznamu farností z roku 1344 je i zdejší kostel. Arcijáhen Pavel z Janovic a Vimperka zaznamenal průběh inspekce, která tady o něco později proběhla. Vděčíme mu tak za nejstarší obsírnější zprávu o Mníšku a jeho obyvatelích. Odhaluje zajímavé historické detaily. Kupříkladu, že vikář měl rád pivo a hru v kostky a zdejší švec měl dvě manželky.

Vratislav Svoboda

Díky pečlivosti Pavla z Janovic víme, že visitace začala 8. května 1380 před dopolední svačinou. V kostele byly nalezeny dva novější misály a třetí starší, dva stříbrné kalichy, čtyři ornáty, sedm plášťů a starý chatrný sborník ranních modliteb. Pan arciděkan Pavel přikázal plebánovi (faráři), aby ho nechal nově svázat

do svátku svatého Prokopa (4. 8.), jinak mu bude odepřen vstup do kostela. Bylo shledáno, že plebán má pověřovací listiny v pořádku. Slavimír z Pičína, který zde působil tři roky a jako vikář od 16. října, byl vysvěcen v Římě. Přiznal se, že rád a často navštěvuje hospody podle toho, kde mají lepší pivo, sedává s laiky a hraje v kostky o haléře (malé stříbrné mince ražené ve městě Schwäbisch Hall). Pan arciděkan doporučil, aby se do oktávu sv. Ducha (20. května) kál a získal rozhrěšení. Listiny o vysvěcení měl v pořádku.

**Vikář slíbil,
že už nebude
navštěvovat
hospody ve městě**



Matěj, který byl již po deset let tamějším plebánem, vypověděl pod přísahou, že švec a uhlíř Jakub z Mníšku se spojil před sedmi lety s paní Příbkou, přestože byl řádně oddán v kostele s Elou. Švec požadoval, aby jej plebán oddal s Příbkou, a když mu nechtěl vyhovět, pohnal jej před pražské úředníky. Ti mu ale nařídili, ať se slituje nad předešlou ženou, ať ji do čtyř týdnů vyhledá a ať s ní pobývá, dokud ty

čtyři týdny neuplynou. Celou záležitost potvrdila i Ela, která přišla do plebánova domu. Vše to potvrdili i Pešek rychtář, starší radní Štěpán řečený Scecha, a dále farníci Martin Končata a Jakub, řečený Boháček. Plebán slíbil k rukám pana arciděkana, že on ani vikář nebudou navštěvovat hospody ve městě ani někde jinde pod hrozbou dvojitého trestu, jaký je určen ve statutech.

Je pozoruhodné, s jakou účinností a rychlostí fungovala arcibiskupská kancelář. Téhož dne během svačiny ještě ti samí úředníci provedli visitaci v Kytíně, kde řešili případ prodeje části lesa, aby kostel mohl zakoupit misál. Další visitace v Řevnicích začala také ještě téhož dne až vpoledne (o tehdejší staročeské deváté hodině).

Mníšek byl už tehdy považován za městečko – oppidum, na rozdíl od vesnice Kytín (villa). Tomu také odpovídá bohatší vybavení kostela a to, že farář měl i svého zástupce (vikáře, kaplana). Protože Mníšek ležel na Zlaté stezce, byly tu v oběhu i cizozemské ražby (haléře), které nebyly v odlehlých místech v Čechách úplně běžné.

Originální je řešení manželské krize. Manžel nemůže být oddán s novou družkou a musí alespoň čtyři týdny pobýt u své legitimní manželky. Že pivo bylo oblíbené i v Mníšku a hospody si vybírali hosté podle toho, kde bylo lepší pivo, se dalo předpokládat, ale doklad o tom zatím chyběl.



Dráčata se svými vedoucími navštívila Poštovní muzeum.

Skauti od září nezahálejí

Školní rok se rychle rozeběhl a s ním i aktivity skautských družin. Běžné schůzky už v září doplnily víkendové výpravy.



Pavla Plocková
zástupce vedoucí Dráčat

Nejmladší skupina Dráčat se vydala do Poštovního muzea v Praze. Výstava „Pošli to dál“ uspořádaná k výročí vzniku samostatného Československa přibližuje pomoc Skautů

a jejich dobrovolnou práci. Tuto výstavu mají v plánu navštívit i Světlušky, konec konců podívat se můžete i vy. Děti si vyzkoušejí posílání zpráv Morseovkou, fungování předávání pošty a klasické hry. Starší jistě zaujmou životní příběhy některých osobností a historie hnutí.

Vlčata se vypravila do přírody a za pomoci GPS vyzkoušela orientaci v terénu i přípravu jídla na ohni. Starší oddíl Skautů má za sebou výpravu na kolech. Cesta, která vedla přes Nový Knín, Velkou Lečici a Dobříš zpět do Mníšku, měla symbolizovat skautskou poštu, díky které mohly úřady v první polovině 20. století komunikovat. Děti kromě samotné cesty terénem překonávaly několik nástrah a plnily zadané úkoly.

Rybáři měli výlov Zámeckého rybníka

V sobotu 20. října rybáři vylovili Zámecký rybník. Jeho spouštění začalo o týden dřív. Ryby nebyly na prodej, skončily ve vltavském revíru Českého rybářského svazu (ČRS).

Letošní výlov poznamenal dlouhotrvající sucho a s ním spojený nedostatek vody v rybnících. „Výlov zámeckého rybníka musel proběhnout co nejrychleji, ryby musely pryč bez zbytečných průtahů,“ uvedl František Kraif, hospodář z místní organizace ČRS.

Podle jeho slov bylo letos kvůli suchu ryb méně, než rybáři očekávali. „Vylovili jsme zhruba 40 metrů kapra, 20 metrů tolstolobika, pár kusů dravé ryby a přibližně 300 kusů bílé, ryby malého hospodářského významu,“ uvedl Kraif a dodal, že se letos nebude konat výlov Zadního rybníka. „Důvodem je skutečnost, že Prostřední rybník je rozbitý a nedostatek vody by neumožnil vylovené ryby přesadit do Zámeckého rybníka, tak jak tomu bylo vloni.

mh



Radek Valtr při výlovu.

Zajímavé pokusy i setkání chystá Brdský šikula

Klub Mladý vědec při Brdském šikulovi se rozrostl o dvě nové skupinky členů. Čekají nás besedy o kosmonautice, Kanadě i počítačový workshop.

Anička Čiškova

Spolek Brdský šikula

V rámci volnočasových aktivit se děti hravými pokusy seznámí s fyzikálními a chemickými ději, které jsou běžně kolem nás, ale vlastně si neuvědomujeme, jak a proč fungují. Těšíme se,



Mladí vědci při pokusu s vajíčkem pozorují změnu tlaku, teploty, objemu plynu a podtlak.

že nás zase navštíví v naší klubovně lesní školka Sedmikvítek a komunitní škola Lipka.

Do konce října nás čekala i zajímavá prezentace pana Halouska z Czech space office o půlroční misi amerického astronauta Andrewa Feustela a české pohádkové postavičky Krtečka na palubě mezinárodní vesmírné stanice ISS.

V listopadu uvítáme u nás i zájemce workshopu k PC hrám a v prosinci zveme děti na další setkání s interaktivní multikulturní výchovou z cyklu „Spolu a vzájemně“, tentokrát k tématu Kanada – země javorů, nedotčené přírody i moderních měst. Přiblížíme si kulturu, tradice i současnost této země.

Společně si připravíme její typickou sladkou pochoutku a v rámci rukodělné dílny bude na každého účastníka čekat tentokrát výroba indiánského talismanu. Projekt Spolu a vzájemně, vznikl díky podpoře Středočeského kraje.

Kdy: neděle 2. 12. 2018 v 15.00 hod.

Kde: klubovna Mladého vědce v MKS v Mníšku pod Brdy.

Pro více informací můžete psát na email: brdskysikula@seznam.cz
<https://brdsky-sikula.webnode.cz/>

NAPSALI JSTE NÁM...

Šli jsme s dětmi z komunitní školy Lipka na procházku k vypuštěnému rybníku. Kromě mrtvých ryb jsme tam našli i velkou spoustu odpadků. V rybníce, i v jeho blízkém okolí. Strávili jsme celé odpoledne odnášením odpadků, ale i tak tam toho hodně zbylo (viz foto).

S dětmi jsme se rozhodli vám napsat (dětí tedy samy ještě úplně nepiší) a požádat, jestli by bylo možné zorganizovat úklid rybníka a jeho okolí, ještě než se znovu napustí. Rádi znovu s úklidem přijdeme pomoci.

Petra Vaňková a školáci z Lipky



Nasbírané odpadky u rybníka.

Nová klubovna a skautské výpravy. Přidávají se i rodiče

Skautské středisko dlouhodobě využívá zázemí v klubovně v Lipkách. Dlouho připravovaný projekt výstavby nové klubovny u Edenu se pomalu posouvá a začíná dostávat první viditelné obrysy.

**Hana Poullová
a Alžběta Lacková**

Na vznikající prostory jako první upozornila přítomnost maringotky. Po nedávné sobotní akci pozemek navíc olemoval základ plotu. Motorový vrták v nepříznivém terénu trochu pomohl, i tak většina těžké práce zůstala na ručním vykopávání. Rádi bychom poděkovali rodičům, kteří se ochotně zapojili a věnovali nám volnou sobotu. Dostatečný počet dobrovolníků nám pomohl zvládnout vykopání a betonování tyčí pro plot po celém obvodu. Do budoucna po třech stranách natáhneme pletivo, bránu zabetonujeme až s pevně umístěnou kapličkou na elektřinu. Nyní čekáme na stavební povolení a chystáme se na realizaci sítí, případně základové desky.



Potěšil nás zájem a pomoc rodičů kolem nové klubovny.



Čerstvě máme za sebou výpravu na Plešivec, která dala prostor tatínkům a dětem společně zažít na vlastní kůži výpravu s přespáním. Tatínkové mohli zavzpomínat a ukázat dětem, jak obdobné výpravy prožívali dříve oni, a nahlédnout pod pokličku našich výprav.



V sobotu 6. října se naše středisko vypravilo do kempu ve Vraném nad Vltavou, kde se při břehu řeky každoročně setkává mnoho středisek našeho okresu na Skochovické kachně. Celou akci provází ta správná atmosféra – všichni účastníci si mohou vyzkoušet několik tradičních skautských aktivit a dovedností, střelbou z luku počínaje a uzlováním konče. Kromě uzlů jsme zde navázali také nová přátelství a ti soutěživější se utkali v zápasech lakrosu, frisbee nebo ringa. Nebojte, ani v jednom sportu si mníšeti skauti neuřizli ostudu. Jsme rádi, že takto můžeme udržovat kontakt se skauty z našeho okolí a získat nové zkušenosti.



Snažíme se přesáhnout funkci odpoledního kroužku a fungujeme jako otevřené společenství. Rodiče vítáme i na společných kulturních akcích.



U příležitosti 100. výročí založení Československa jsme vyrazili na prohlídku zámku v Lánech.

Důležité je, jak čas prožíváme

Zdá se mi to, nebo je už pomalu čas předvánoční? Nedávno skončily prázdniny, slavnostně jsme zahájili nový školní rok. Čas letí neuvěřitelným tempem.



Marcela Krákorová
ředitelka
ZŠ Komenského 886

Ve škole rozhodně nezahálíme, od začátku školního roku jsme toho zvládli už mnoho. Hned první týden v září jsme využili nabídku kanceláře Pražského hradu a u příležitosti 100. výročí založení Československa jsme vyrazili na prohlídku zámku v Lánech. S obdivem jsme si prohlédli zámecké prostory a vyslechli něco o historii a současnosti zámku. Počasí nám přálo a procházka po zámeckém parku ještě umocnila naše pocity.

V říjnu jsme se zúčastnili Dopravní soutěže mladých cyklistů, kterou pořádá BESIP. Na dopravní hřiště v Příbrami jsme vyslali naše zástupce ve dvou kategoriích, kde předvedli zručnost na kole, znalosti z dopravních předpisů a 1. pomoci. Dovednosti byly různé, musíme ještě zapracovat na řešení dopravních situací. V každém případě se žáci vrátili s mnoha

zážitky, získali nové zkušenosti a navázali nová přátelství se žáky z jiných škol.

Letošní úroda jablek byla nadmíru bohatá, takže jak ji co nejlépe využít i pro vzdělávací účely? Jednoduše, jabloňovým dnem! Pedagogové v čele s paní učitelkou Tomkovou připravili pro žáky rozmanité prezentace o druzích a pěstování jablek, zábavné úkoly a v neposlední řadě praktické činnosti. Žáci vytvořili jablečnou výstavu, pekli štrúdl a pečený čaj. Pak si na všem pochutnali.

A protože počasí nám přálo, pan učitel Nohejl navázal na akci Besipu a připravil pro všechny žáky projektový den Na kole do budoucnosti. Tentokrát zaměřený na bezpečný stav kola, zručnost a žáci také navštívili prodejnu kol v Mníšku, kde jim prodavač předvedl nejnovější kola, elektrokola a upozornil na bezpečnostní prvky.

A co nás čeká v nejbližších dnech? Příprava programu na vánoční besídku, výroba výrobků na Knoflíkový trh, na obě akce Vás tímto srdečně zveme. V prosinci se těšíme na Rybovu Českou mši vánoční v kostele sv. Šimona a Judy v Praze. A co se týká nás pedagogů, snažíme se pro žáky vymýšlet pestrou výuku, vzděláváme se a bohužel také hodně „papírujeme“. Bylo by fajn, kdyby si úředníci uvědomili, že jsme tady hlavně pro děti, a ne pro papíry!

Přejeme Vám krásný listopadový a předvánoční čas.

Nad Mníšek se vznesly balonky v barvách republiky

K oslavám 100 let od založení Československé republiky se připojila i mníšecká Základní škola Komenského 420.

Žáci dnes dopoledne vypustili k nebi červené, bílé a modré balonky. A předtím na ně napsali svá přání republice. V pátek 26. října v Komenského 420 tématický. Někteří kantoři měli na sobě oblečení ve stylu první republiky, kulisu dotvářela dobová hudba. Pak ve školní jídelně učitelé žákům rozdali nafukovací balonky a děti na ně mohly fixou napsat svá přání ke 100. narozeninám republiky.



Krátce po 10. hodině se děti s balonky v ruce a v doprovodu učitelů shromáždili na školním hřišti, aby za velkého jásotu a najednou vypustily „republikové“ balonky k podzimní obloze. „Je pro nás důležité, aby děti věděly, proč tento svátek slavíme,“ řekla k tomu ředitelka školy Michaela Pažoutová.

mh

Zprávy z náhradních prostor základní školy

Máme za sebou téměř dva měsíce pobytu na detašovaném pracovišti ZŠ v areálu ÚVRu. Děti se této změně krásně přizpůsobily, jsou spokojené a nadšené.

Jitka Vočková, učitelka



Děti z 1. A kreslily na téma haloween.

Obavy z dojíždění autobusem jsou také již minulostí. Přesun do náhradních prostor v areálu ÚVRu a zpět prvňáčci zvládají na výbornou. Jsou neustále pod dohledem svých třídních učitelů. V krásných třídách panuje pohoda a klid, podnětné a klidné prostředí dává dětem radost z výuky. S podzimem máme možnost z oken třídy denně sledovat srnky na polích. V prostoru mezi budovami měly všechny děti možnost zhlédnout pořad „Korálový útes“ v mobilním planetáriu, které za námi přijelo. Tímto děkujeme zaměstnancům ÚVRu za poskytnutí prostor a pomoc při stavění planetária.

Studenti vykročí do světa filmu

Popový a jazzový klavír a zpěv, filmová tvorba a základní animace. Základní umělecká škola s mníšeckou pobočkou nabízí od září řadu nových, atraktivních oborů.

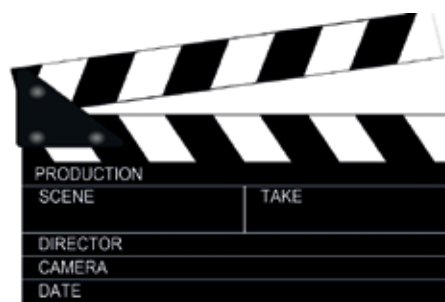


Ivana Junková
ředitelka ZUŠ

Od září jsme otevřeli dvě nová studijní zaměření: popový a jazzový klavír pod vedením Kateřiny Soukupové a popový a jazzový zpěv s vynikající jazzovou zpěvačkou Miriam Bayle. Novinkou je i to, že klavírní oddělení má novou paní učitelku, Rie Lacinovou, a dva ročníky výtvarného oboru převzala Michala Matysová.

Nově otevíráme obory zaměřené na filmovou tvorbu a na základy filmové animace. Přijímáme do nich děti starší 10 let, přece jen

zvládnout práci s technikou, vyžaduje jisté dovednosti. Uchazeč o obor by měl nejdříve absolvovat několik let výtvarné průpravy. „Každé dítě dnes vlastní minikameru v mobilu. Často je láká k vytváření jednoduchých klipů. Sociální sítě se svou schopností okamžité publicity lákají k okamžitému zveřejnění, rychlému a velmi krátkému úspěchu v podobě lajků. Tento fakt bych zohlednila v plánování výuky,“ říká Karolína Peroutková, která tento obor vede.



Filmový kroužek ZUŠ řevnice v Mníšku pod Brdy

Přijďte si do zámku užít vánoční atmosféru



Také během letošního adventu se budou konat vánoční prohlídky svátečně vyzdobeným zámek. Potkáte Elsu a zjistíte, co vás čeká.



Marie
Charvátová
SZ Mníšek pod Brdy

O víkendech **1. a 2. prosince a 8. a 9. prosince** potkáte oblíbenou ledovou královnu Elsu a společně si připomenete některé z vánočních zvyklostí, na které byste třeba ve všem shonu a přípravách doma nenašli čas.

Anebo třeba doma ani nenajdete sekýrku. K čemu by vám byla? To se nechte překvapit.

Některé dávné tradice už ani neznáme, například zrovna šlapání na sekýrku. Nebo mazání tváře medem. Nebo skákání do výšky. Jiné ale doma určitě nevynecháte, jako pouštění lodiček a zdobení stromčků. A jestlipak si předvídáte budoucnost? Kdo není pověřivý, může si to vyzkoušet přímo na prohlídce.

Prohlídky procházejí hlavní trasou zámku, ve které uvidíte slavnostní jídelny, kde se konaly štedrovečerní večeře, kapličku, kde se modlili, společenský sál s vánočním stromčkem, salónek, kde pili kávu a ochutnávali cukroví, nebo kde kouřili pánové z dýmek.

Nezapomeňte na zámeckého Mikuláše!

V neděli **2. prosince** bude na zámku čert, anděl i Mikuláš a budou číst z Knihy hříčů. Hodné i ty trochu zlobivé děti nezapomeňte objednat, aby se na všechny dostalo, a připravit pro ně podepsaný a označený balíček, který si určitě zaslouží. Vždyť budou mít jistě nacvičenou vánoční koledu, písničku nebo básničku, aby své případné drobné prohřešky, kterých se letos dopustili, odčinili.

Móda napříč staletími Spodnička paní sládkové

Dnes nakoukneme trochu pod pokličku, tedy pod šaty, a podíváme se, jak to bylo s dámským spodním prádlem. Jeho historie je poměrně dlouhá a jeho nošení se ujímalo opravdu pomalu. Jakési spodní prádlo nosili muži i ženy již ve starověku a připomínalo bederní roušku. Ovšem po pádu Říma se poté bez „spodek“ chodilo mezi ženami opravdu dlouho, vlastně až do 19. století.

Něco trochu jiného je pak spodní vrstva oděvu, která ve středověku chránila nejen před chladem, ale třeba i před pachem a špinou tělesných tekutin. Spodnička byla svého času jediným kusem oblečení, který se pravidelně pral. Ženy v ní spaly a urozené rokokové dámy v negligé dokonce i přijímaly neformální návštěvy.

Naše panenka má již na sobě elegantní kombiné v růžovém odstínu, jaké nosily měšťanské dámy počátkem minulého století. Připomíná spodničku paní sládkové z poetického filmu Postřižiny, v takové bílé Maryška ležela v posteli a k radosti svého muže marodila s pohmožděným kotníkem.

mch



Foto na stránce: Anna Čelouchová

Podzimní víkendové prohlídky pro děti



Také v listopadu jsou na zámku připraveny zábavné prohlídky pro rodiny s dětmi.

Děti se při nich rády procházejí slavnostními reprezentačními místnostmi a hádají pohádky, poznávají skřítky, hledají ztracené korále anebo zatoulaného Olafa, který přijel na návštěvu s ledovou královnou Elsou.

O víkendu 17. a 18. listopadu se ale budou moci podívat do jiných komnat, soukromých pokojů. Při prohlídkách Vynálezy první repub-

liky si prohlédnou, jak se na zámku bydlelo před sto lety, kdy tu žili poslední majitelé. Jak se koupali a myli, kde spali, jaké hračky měly tehdy malé děti, co nosila zámecká paní za paraplíčko.

A hlavně objeví, jakým fénem si sušila vlasy, že mohla telefonovat, poslouchat rádio nebo gramofonové desky. Poznají děti na prohlídce starý fotoaparát? Nebo přístroj, kterým si masírovali tělo? A najdou nádobu, ve které káva nikdy nevychladla?

mch

pro letošní Advent
město ve spolupráci
s mnišeckou

římskokatolickou farností,
základní školou, mateřskými
školami či spolky připravuje
akce, při kterých se můžete
v předvánočním čase společně
setkat a zastavit.



**Jana
Dušková**
kulturní referentka



Blíží se společná předvánoční setkávání

2. 12. od 17 hodin rozsvítíme Světlo adventní. Jedná se o už tradiční mnišickou akci spojenou s rozsvícením světelné výzdoby, která promění strom u kostela na zářící vánoční stromek. Vloni sváteční atmosféru vykouzila i vystoupení dětí mnišických spolků i základní umělecké školy. A letos to bude podobné.

7. 12. si v dopoledních hodinách děti z mateřských škol, základní školy, spolky a senioři

z Domova seniorů Pod Skalkou ozdobí na náměstí F. X. Svobody své vánoční stromčky.

8. 12. nás od 9 hodin čeká oblíbený Knoflíkový trh, který se stal neodmyslitelnou součástí předvánočního Mníšku. V Mníšku se koná už patnáct let a i když se během té doby jeho pořadatelé proměnili, podstata zůstává stejná. Prodávají se na něm za knoflíky výrobky, které děti vyrobily s rodiči, nebo s učiteli ve škole

a také senioři z Domečku. A knoflíky si návštěvníci trhu vyměňují za peníze. Vloni výtěžek putoval z části na dobročinné účely, aby se dětské pacienti motolské nemocnice při hospitalizaci cítili lépe.

15. 12. v 15 hodin prostory kostela sv. Václava rozeznají tóny benefičního koncertu ve prospěch mnišického Domova pro seniory pod Skalkou („Domečku“).

NOVÉ KNIHY V MĚSTSKÉ KNIHOVNĚ

web: knihovna.mnisek.cz | tel.: 318 592 552 | e-mail: knihovna@mnisek.cz

KNIHY PRO DOSPĚLÉ

DĚDICOVÉ ZEMĚ

Ildefonso Falcones
Volné pokračování úspěšné autorovy prvotiny Katedrála moře.

TATĚRKA

Alison Belshamová
Když během tetovacího veletrhu v anglickém Brightonu objeví místní tatérka Marni Mullinsová podivně znetvořenou mrtvolu, ochromí celé město strach.

ÚTĚK Z TÁBORA 14

Blaine Harden
Americký novinář zaznamenal životní příběh mladého Sin Tong-hjoka, kterému se po třidvaceti letech podařilo utéct z pracovního tábora v Severní Koreji.

STŘÍPKY

Táňa Keleová-Vasilková

Na jedné straně život jako křišťálová váza, která se i při tom nejnepatrnějším nárazu může roztržít na milion střípků, a na druhé straně život jako skládáčka složená z obyčejných věcí, které člověk nevnímá, pokud je neztratí.

VESELÍ

Radka Třeštková

Když dojdete až na konec slepé ulice, máte dvě možnosti, přešlapovat na místě, anebo se vrátit. Nová kniha Radky Třeštkové s autobiografickými prvky.

PÁD DO TMY

Klára Janečková
Román o životě dvou

sester, které navždy poznamená jejich sebestředný a násilnický otec.

POD KRVAVÝMI NEBESY

Mark Sullivan

Románový bestseller populárního amerického autora poukazuje díky výjimečnému životopisně historickému příběhu s autentickým základem na bestialitu druhé světové války.

MÁJOVÉ RŮŽE

Dot Hutchisonová

Neznámý sériový vrah zabíjí mladé dívky. Jejich těla, ozdobená květinami, zanechává naaranžovaná v kostelích.

POSLEDNÍ TANGO V HAVANĚ

František Kotleta

Tomáš Kosek, detektiv zabývající se zločiny povahy magické, se tentokrát vydává na Kubu, aby vyšetřil případ vražd, které zřejmě souvisejí se sexuální magií.

KŘIŽOVATKY

William Paul Young

Duchovně laděný román líčí s moudrostí a filozofickým vhladem dobrodružství člověka, který dostává v nejméně očekávané chvíli druhou šanci změnit svůj život a napravit alespoň některé z velkých chyb.

KNIHY PRO DĚTI

ŠKOLA VE VESMÍRU

John Martin, Scott Seegert
Kelvin Klosmo je nový

žák ve škole, která je na vesmírné stanici daleko v hlubinách vesmíru. Chodí sem studenti všemožných tvarů, velikostí, zápachů a stupňů slizovosti.

MĚSTO ZVANÉ DOKONALÍN

Helena Duggan

Dokonalin, město kde se zdá vše perfektní do nejmenšího detailu. Dobrodružný fantasy román s hororovými prvky.

OPSKURNO

Andrew Caldecott

Vítejte v Opskurnu! Město Opskurno si žije uzavřeno samo do sebe – navzdory pozoruhodné architektuře, průkopnické vědě a neobvyklým rituálům se o něm nezmiňují žádné mapy ani průvodci.

CO SE DĚJE V PODPOSTELÍ

Hana Lehečková

Krátké příběhy o tom, co se děje pod dětskou postýlkou. Pro předškolní děti.

KLUK

Roald Dahl

První část autobiografického vyprávění proslulého anglického spisovatele obsahuje jeho vzpomínky na dětská léta a dospívání.

KLETBA VÍTĚŽŮ

Marie Rutkoski

Jako dcera mocného valeriánského generála si Kestrel užívá bezstarostného života. Její osmnácté narozeniny se ale blíží a ji čeká zásadní rozhodnutí: buď se přidá k armádě, nebo se vdá.

Ohlédnutí za Mníšeckými slavnostmi piva

Na konci září uspořádalo občanské sdružení Společnost Mníšek pod Brdy už 7. ročník Mníšeckých pivních slavností v předzámčí.

**Josef Dvořák
a Aleš Krákora**

Počasi nám přálo, stejně jako každý rok. Pro děti byl připravený skákací hrad, cukrová vata a různé sladkosti. Dospělí mohli ochutnat skvělou kávu Cafe Jurado, škvarkové placky a tyčinky, občerstvit se u stánku AlCapone a degustovat ze vzorků zúčastněných pivovarů. Moderoval Zbyněk Merunka, který má zkušenosti již z minulých ročníků, a o hudební doprovod se postarala folková skupina Beta band, dále pak skvělá kapela Flám, která k nám přijela z Vraného nad Vltavou, nakonec se o pomyslnou třešinku postarala hudební skupina WOHNOUT.

Celé akce se zúčastnilo celkem 15 malých pivovarů z blízkého i dalekého okolí. Se vzorky svých piv se zúčastnily odborné degustace ve třech kategoriích (světlé pivo českého typu, polotmavé pivo a Speciální pivo). Kategorii světlých piv vyhrálo pivo Zlatá labuť (Pivovar Zvíkov), nejlepší polotmavé bylo pivo Baštýř



Letošních pivních slavností se zúčastnilo zhruba 2 500 lidí.

(Pivovar Energon) a v kategorii speciální pivo zvítězilo pivo PEPA – Prague English Pale Ale (Pivovar Trilobit).

Pivní slavnosti by nebyly úspěšné bez skvělé přípravy, bez sponzorů a hlavně vás, návštěvníků, kterých se zúčastnilo zhruba dva a půl tisíce. Děkujeme Městu Mníšek pod Brdy za

podporu a finanční příspěvek a stejně tak i firmě NIKE, firmě MAQFORT, firmě Wamag, reklamní agentuře Simba, firmě Eurosignál, firmě 1.SČV, firmě KOMWAG, JSDH Mníšek pod Brdy za asistenci, ADZČR za zdravotní asistenci, pekárně Jarolímek, Státnímu zámku Mníšek pod Brdy a Pizzerii AlCapone.

KULTURNÍ PROGRAM RADOTÍN

KS U KORUNY RADOTÍN

18. LISTOPADU, 15:00

KRÁLOVNA KOLOBĚŽKA 1.

Známa pohádka J. Wericha ve svérázném, nejen hudebním pojetí dětí a rodičů divadelního spolku Křoví, vstupné 60 Kč.

19:00

LABYRINT SVĚTA: VÍTA MARČÍK

Poselství J. A. Komenského zabalené do úžasné, vyčerpávající performance, 150 Kč v předprodeji, 170 Kč na místě.

21. LISTOPADU, 19:00

ODVOLÁNÍ, DIVADLO V ŘEZNICKÉ, BILL C. DAVIS

Příběh o pravdě, moci, ideálech i pokrytectví, ve kterém exceluje v hlavní roli i v režii Miroslav Táborský, 340 Kč v předprodeji, 360 Kč na místě.

23. LISTOPADU, 18:00

ZAHÁJENÍ MEZINÁRODNÍHO FILMOVÉHO FESTIVALU OUT-DOOROVÝCH FILMŮ

Zahájí cestovatel Jiří Kráčalík multimedálním programem Ekvádor, Andy, Amazonie, Galapágy, 120 Kč na místě

30. LISTOPADU, 19:00

XAVIER BAUMAXA

Koncert výrazného českého písničkáře se stále větším geografickým a mezigeneračním přesahem, osobitý folk, sarkastické texty, 190 Kč v předprodeji, 220 Kč na místě.

Více informací na www.ukorunyradotin.cz

KULTURNÍ PŘEHLED DOBŘICHOVIC

ZÁMEK

9. listopadu – 20. prosince

FOTOGRAFIE Alfreda Šupíka

Hledání duše krajiny a srdce měst

autor nám představí svou druhou výstavu fotografií v inspiračním prostředí Dobřichovického zámku. Touto výstavou pokračuje ve sdílení své rozsáhlé sbírky fotografií, která byla vytvořena během dlouhé autorovy profesionální kariéry a jeho života v mnoha zemích.

úterý 20. listopadu v 19:30

KŘEST KNIHY „Zločin jak ho pamatuju“

spisovatele, reportéra, a novináře Josefa Klímy a koncert PKS – Josef Klíma, Andy Saidl, Pavel Půta a host Jan Hrubý (housle)

Předprodej v Infocentru: 150 Kč / na místě 200 Kč

28. listopadu – 3. prosince /svatební sál

VÝSTAVA BETLÉMŮ

ze šustí, keramiky a kůže

PROGRAM KINO ŘEVNICE

sobota 17. listopadu

13:45 Grinch
15:30 Fantastická zvířata: Grindelwaldovy zločiny
17:30 Zlatý podraz
20:00 Divka v pavoučí síti

středa 21. listopadu

20:00 Balón

pátek 23. listopadu

17:30 Louskáček a čtyři říše
20:00 Oni a Silvio

sobota 24. listopadu

13:45 Pat a Mat: Zimní radovánky
15:30 Fantastická zvířata: Grindelwaldovy zločiny
17:30 Zrodila se hvězda
20:00 Bohemian Rhapsody

neděle 25. listopadu

16:00 Grinch
18:00 Hovory s TGM

středa 28. listopadu

20:00 Zjevení

pátek 30. listopadu

17:30 Pat a Mat: Zimní radovánky
20:00 Ten, kdo tě miloval

sobota 1. prosince

13:45 Čertí brko
15:30 Fantastická zvířata: Grindelwaldovy zločiny
17:30 Robin Hood
20:00 Vdovy

Děti z Mníšku vybojovaly bronz na mistrovství republiky

Druhý říjnový víkend úspěšně reprezentovali orientační běžci z Mníšku nejen oddíl, ale i Středočeský kraj na republikovém mistrovství v orientačním běhu. Celkem 11 dětem se podařilo dostat do výběru štafet a družstev.

Martin Bambousek
trenér OK Dobříš

Bylo to intenzivní, radostné, soudržné, fyzické i duševní. Zažili jsme zklamání i radost, soudržnost, smutek i štěstí. Počasí bylo ideální, tedy ne na běh, ale pro diváky, což je důležité. Přivítaly nás nelehké, ale nikoliv zrádné terény, které nabízely šanci pro každého, kdo přišel závodit o stupně nejvyšší i pro Ty, kteří nechtěli sedět doma a přijeli si s ostatními užít společnou zábavu. Prokázali jsme smysl pro fair play a posílili jsme týmového ducha. Zažili spoustu společné legrace, nechyběl smích ani nějaká ta slzička. Nakonec jsme odvezli i medaile a radost z vydařeného víkendu spolu s příjemnou únavou a chutí jít dále a pokračovat v plánování dalších akcí.

Hlavním úspěchem byla účast, a dále...že se naše děti neztratily ani v lese, ani mezi tolika



Družstvo Středočeského kraje s medailemi – Julie Bamboušková úplně vpravo.

borci z celé naší republiky. Družstvo ze Středočeského kraje vybojovalo v neděli v kategorii DH 14 bronzovou medaili. V tomto družstvu

Posílili jsme týmového ducha

trenér Martin Bambousek



bojovala na 5. úseku Julie Bamboušková z Mníšku pod Brdy. Chtěl bych ale pochválit všechny děti, protože podaly skvělé výkony. Z mníšeckých bojovali v barvách Středočeského kraje Barbora Housková, Julie Bamboušková,

Annabelle Magazu, Lukáš Magazu, Ondřej Matys a Jáchym Kučera v týmu Kamenice.

Neztratilo se ani naše dospělé družstvo, a umístění na 17 místě z 50 štafet z celé České republiky je úspěchem. V tomto družstvu běžela Jana Bochenková, Jindřich Houska a Martin Bambousek.

Byla to radost nejen pro trenéry, ale i pro rodiče a ostatní členy naší velké rodiny OK Dobříš. A taky trochu oprávněná pýcha, zadostiučinění a uspokojení z dobře odvedené „práce“. I díky podpoře rodičů, aktivitě trenérů a vedení města Mníšek pod Brdy máme chuť jít dále a posouvat ten vlak společným směrem. Takže díky vám všem, co jste do toho šli!



Šachový turnaj bude letos už potřinácté

V neděli 2. prosince se uskuteční již 13. ročník Mníšecké rošády.

Hrát se bude v Městském kulturním středisku v Lipkách od 10 hodin tzv. švýcarským systémem v tempu 2 x 10 minut na partii v kategorii dospělí i děti a mládež do 15 let. Přihlášky posílejte co nejdříve na e-mailovou adresu novak.vladimir@volny.cz, v případě nenaplněné kapacity je možné se přihlásit nejpozději do 9:30 na místě. Startovné: dospělí 100 Kč, děti (do 15 let) 50 Kč. Šachový klub Mníšek pod Brdy, Oáza Mníšek pod Brdy a Městské kulturní středisko vás zvou a těší se na vaši účast.

Vladimír Novák, šachový klub



Běžci jistě ocení kvalitní zimní přípravu

Mníšecký Bios Fit rozšiřuje své sportovní aktivity a chce se zaměřit i na běže.

Všichni, kteří rádi běhají a chtějí se zlepšovat, vědí, že bez tréninkové přípravy se to neobejde. Její součástí při tom může být posilovací cvičení. Kombinace posilování, odrazových cvičení a běhu kondičku určitě zlepší. Tréninky se od konce října konaly na školním hřišti, od listopadu se přesouvají do nové tělocvičny ZŠ Mníšek pod Brdy, ale hned jak bude lepší počasí, vyběhneme opět po kraji. Kontakt pro bližší informace: mandova.simona@gmail.com.

mh



Vlčák a pes vybojovali pro Mníšek stříbro

Víkend byl pro SK Vlčáci opět medailový. Bodoval dvounohý i čtyřnohý běžec.

21. října se Jiří Vlček senior zúčastnil Klánovického terénního půlmaratonu, kde v kategorii canicross (běh se psem) se svým psím partákem, hovawartem Samem, vybojoval stříbrnou medaili v kategorii mužů nad 50 let. Jako tým běžec se psem dokázali porazit i tak ostřílené borce, jakými jsou například ti z klubu TJ Sokol Maxičky, v jehož řadách je řada medailistů z evropských i světových canicrossových klání.

mh

8 závodů, osm unikátních přírodních míst, osm zaplněných startovních listin. Mezi závodnicemi se neztratily ani běžkyně z mníšeckého SK Vlčáci. Jeden z dílů seriálu se běžel i na Brdech. O budoucnosti závodu se rozprávěl David Douša z pořadatelského týmu.

Richard Valoušek
koordinátor



Seriál běžeckých závodů zavítal i na Brdy.

Chceme být s běžci přírodě partnerem

Co závody letos přinesly nového?

Že rozběhly další destinace, další unikátní místa, kam se zatím žádní pořadatelé běžeckých závodů neodvážili. Opět jsme ukázali, že česká příroda skýtá další úžasná místa, která vám doslova vyrazí dech, jako například Slavkovský les.

Budete objevovat další podobná místa napříč Českou republikou?

Což o to, my objevujeme rádi, a ještě radši hledáme nové inspirace, které naše běžce budou bavit. Ale už nyní má seriál osm závodů, a to je celkem vysoké číslo. V dohledné době se nechystáme počet závodů zvyšovat. Zda ale například vyměníme nějaké místo za nové, to prozrazovat zatím nechci.

Výjimečnost Běhej lesy byla od začátku v tom, že se běhá v přírodních rezervacích. Jak složité je to ve vztahu k ochráncům přírody?

Nejde jen o ně, ale vůbec o celý vztah k přírodě. Snažíme se jí být skutečným partnerem, naše běžce edukovat v chování k ní, i proto máme v zázemí lesní pedagogiku pro děti i dospělé. Dbáme na správné pokyny, jak se při závodech v zázemí i na trati chovat. Chceme být přírodě do budoucna ještě větším partnerem.

Máte představu, jak toho dosáhnout?

Chceme realizovat tříděný odpad, odstranit plasty a využívat jen papír. Je to postupná

cesta. Určitě nechceme výrazně zvyšovat kapacitu závodů, protože si uvědomujeme, že každá přírodní oblast má určitou kapacitu a propustnost.

Za každého registrovaného běžce vysadíte jako organizátoři jeden strom. Letos je to 13 a půl tisíce stromů. Budete v tom pokračovat v dalších letech?

Určitě, tohle byl jeden ze základních smyslů seriálu. Nejen, že chceme přírodu přibližovat účastníkům, ale také jí s jejich zapojením pomáhat. Navíc jsme v letošním roce dávali každému závodníkovi ke startovnímu semínku tři stromů. Každý si tak mohl kromě námi vysazeného stromu, vysadit svůj.

MAZLÍČCI

Sychravé počasí přeje psincovému kašli

Rýma, kašel a různé „virózy“ se nevyhýbají ani psům. Nejčastěji se v tomto období objevuje takzvaný psincový kašel.



Irena Luxová
veterinářka

Pojmenování nemoci je od slova psinec, tedy kašel psinců. Jde o nemoc vysoce nakažlivou, způsobenou jak viry tak bakteriemi. Jedná se o kapénkovou infekci, která se šíří pouze úzkým kontaktem psů například při venčení, na cvičáku, na výstavách. Přenos z člověka na psa a naopak není možný.

Nemocný pes trpí záchvatovitým kašlem, který je dráždivý, suchý a dávivý. Často to vypadá,



jako kdyby měl pes v krku něco zapíchnutého. Celkem rychle se však může změnit na vlhký kašel, kdy pes dává husté hleny nebo bílou pěnu a může tak připomínat spíše zvracení. Záchvaty kašle se objevují při aktivitě zvířete, jeho vzrušení a výraznější mohou být při chůzi na vodítku a zatahání za obojek. U některých psů se objevuje také vodnatý nebo hlenovitý

výtok z nosu nebo z očí. Závažnější průběh můžeme očekávat u malých neočkovaných štěňat, u psů starých, u psů trpících chronickými nemocemi dýchacích cest a u plemen jako je buldoček, buldog, mops a podobně.

Nemoc se léčí především klidem, důležité je vyležet ji. Vhodné je podávat vlhké krmivo.

K rychlejší rekonvalescenci pomůže i jitrocelový sirup, případně přípravky na podporu imunity. Pokud se příznaky během 1-2 dnů nelepší nebo se zhoršují, je na místě vyhledat veterinárního lékaře.

Málokdo ví, že očkování proti virovým původcům psincového kašle je součástí většiny kombinovaných vakcín. Nevytváří však dostatečnou imunitu, dokáže pouze tlumit klinické příznaky nemoci. Účinnější je proto očkování, kdy se vakcína aplikuje přímo do nosu, kde vytváří lokální imunitu.

Srba Servis je finančně zdravá společnost s předním postavením na automobilovém trhu. Úspěchů dosahujeme díky kvalitní práci našich zaměstnanců. Úctu k nim vyjadřujeme odpovídajícím finančním ohodnocením a řadou dalších výhod.

Zázemí rodinné společnosti podnikající v prostředí špičkových moderních technologií dává prostor pro osobní růst a profesní rozvoj. Naši zaměstnanci se mohou opřít o kvalitní materiální zázemí, přátelský a profesionální tým.

V současné době bychom rádi rozšířili náš tým o nové kolegy na pozicích:

MYČ VOZIDEL

STROJIČ VOZIDEL

AUTOKLEMPÍŘ

AUTOLAKÝRNÍK

Máte zájem o práci v rodinné firmě Srba Servis, ale nemáte patřičné zkušenosti? Nevadí, Srba Servis Vám zajistí příslušné zapracování, či školení.

Pokud Vás naše nabídka zaujala - zašlete nám, prosím, svůj životopis na www.srba.cz/o-firme/kariera/

Srba[®]
SERVIS
ZALOŽENO 1991

www.srba.cz

SRBA SERVIS s.r.o.

Příjezdni 188

252 02 Jíloviště

Tel.: +420 255 717 011



SBĚRNÝ DVŮR MĚSTA MNÍŠEK POD BRDY

Nabízí tyto služby:

- objednávky kontejneru v celém mikroregionu Mníšecko
- sběr různých druhů odpadů
- odvoz odpadu po úpravách zeleně
- vyštěpkování větví a jejich svoz
- k vyzvednutí černé pytle na uložení komunálního odpadu



CELOROČNÍ PROVOZNÍ DOBA SBĚRNÉHO DVORA

PONDĚLÍ	ZAVŘENO
ÚTERÝ	8.00 – 12.00 a 14.00 – 17.00
STŘEDA	8.00 – 12.00 a 14.00 – 17.00
ČTVRTEK	8.00 – 12.00 a 14.00 – 17.00
PÁTEK	8.00 – 12.00 a 14.00 – 17.00
SOBOTA	8.00 – 12.00

Více informací získáte na tel.: **775 432 790**, e-mailu: sbernydvur@mnisek.cz, nebo www.mnisek.cz



ART DECO
ATELIER A GALERIE

NABÍDKA ADVENTNÍCH VĚNCŮ, DEKORACÍ, VÁNOČNÍCH DOPLŇKŮ A DÁRKŮ

OTEVÍRACÍ DOBA PRODEJNÍ GALERIE

Pátek	19. 10.	9-17 hodin
Sobota	20. 10.	9-12 hodin
Pátek	26. 10.	9-17 hodin
Sobota	27. 10.	9-12 hodin
Pátek	2. 11.	9-17 hodin
Sobota	3. 11.	9-12 hodin
Pátek	9. 11.	9-17 hodin
Sobota	10. 11.	9-12 hodin
Pátek	16. 11.	9-17 hodin
Sobota	17. 11.	9-12 hodin

Od 21. 11. do 2. 12. vždy středa až neděle 9-17 hodin

Pátek	7. 12.	9-17 hodin
Sobota	8. 12.	9-17 hodin

2. adventní neděle 9. 12. 9-12 hodin

Pátek	14. 12.	9-17 hodin
Sobota	15. 12.	9-17 hodin

3. adventní neděle 16. 12. 9-17 hodin

Pondělí	17. 12.	9-17 hodin
Úterý	18. 12.	9-17 hodin
Středa	19. 12.	9-17 hodin
Čtvrtek	20. 12.	9-17 hodin
Pátek	21. 12.	9-17 hodin
Sobota	22. 12.	9-17 hodin

4. adventní neděle 23. 12. 9-12 hodin

Štědrý den 24. 12. 9-12 hodin

ART DECO Ateliér Zuzana, Pražská 13, Mníšek pod Brdy

tel.: 602 461 699, e-mail: artdeco-zuzana@volny.cz, www.art-artdeco.cz



Veterinární ordinace

MVDr. Irena Luxová

NOVÉ ORDINAČNÍ HODINY OD ŘÍJNA 2018

po	9-12	15-19
út	9-12	15-19
st	9-12	15-19
čt	9-12	15-19
pá	9-12	15-18
so	9-12	—
ne	—	15-18

- provádíme komplexní vyšetření krve přímo v ordinaci na počkání
- ultrazvuk, rentgen
- operační sál s inhalační anestezí
- tým zkušených lékařů a sestřiček
- těšíme se na Vás a Vaše čtyřnohé přátele

Ošetřujeme psy,
kočky, drobné savce,
prevence,
specializované úkony,
chirurgické zákroky



Adresa: Náměstí F. X. Svobody 41, Mníšek pod Brdy
telefon: +420 737 135 426
www.vetmnisek.cz, luxova@vetmnisek.cz

POLE MNÍŠEK POD BRDY

Přímý zájemce koupí pole
pro zemědělskou činnost
lokalita Mníšek pod Brdy
a blízké okolí.

Požaduji příjezdovou cestu k poli.

Rychlé jednání,
právní servis zajistím.

Prosím volejte, Čížek: 777 261 507





 **Odpady**

svoz
likvidace
odpadkové koše
zanáška popelnic
kontejnery

 **Čištění**

chodníky, ulice
zimní údržba, posypy
samosběry, mytí
ruční metení
odstraňování graffiti

 **Zeleň**

zahradnické práce
sekání trávy
údržba mobiliáře
ostatní komunální
služby

Kontaktní
telefon
737 242 200

HLEDÁTE PRÁCI, KTERÁ MÁ OPRAVDU SMYSL?

Do našeho kolektivu pobočky v Mníšku pod Brdy přijmeme:

Řidiče skupiny C

Závozníky

Zahradníky

KOMWAG®
Komwag, podnik čistoty a údržby města, a.s.

Přímý kontakt Mníšek: tel.: +420 736 533 056, e-mail: odpady.TM@komwag.cz
Perucká 2542/10, 120 00 Praha 2, tel.: +420 236 040 000, fax: +420 236 040 003
komwag@komwag.cz, www.komwag.cz



OPTIK PROGRESIV

Pro obyvatele
Mníšku pod Brdy při
nákupu nad 3000 Kč
okamžitá sleva
200,- Kč.

NOVÁ OPTIKA DOBŘÍŠ

- Mírné ceny
- Kvalitní obruby
- Výběr kvalitních čoček
- Sluneční brýle
- Doplnkový prodej
- Čištění brýlí ultrazvukem
- Měření zraku

Otevřeno

Po-Pá 9:00–18:00 hod.
So 9:00–12:00 hod.

Najdete nás naproti
prodejně LIDL Dobříš
Stará Huť 490
Stará Huť 262 02
Tel.: 731 987 788



HAASOVÁ CZ s.r.o.

INSTALATÉRSKÁ PRODEJNA

VODA-TOPENÍ-PLYN

Mníšek pod Brdy Pražská 16
mobil.: 732 825 975, 731 253 750

Provozní doba: PO – PÁ 7.30 – 12.00
13.00 – 17.00
SO 8.00 – 12.00

www.haasovac.cz
haasovailona@gmail.com

GEOSAN[®]

B & P SANACE ZEMNÍCH VLVŮ

- Často se v noci budíte, potíte se, nemůžete si zahřát nohy, a proto spíte v teplých ponožkách ?
- Ráno se probouzíte více unavení, než když jste večer ulehli, otečou Vám ruce, případně nohy ?
- Boli Vás záda, krční páteř či klouby, přestože z medicínského hlediska je vše v pořádku ?
- Nedaří se počít miminko, dítě se často budí, bez důvodu pláče, potí se a „cestuje v postýlce“ ?
- Trpíte častými migrénami, nevysvětlitelnými stresovými stavy, astmatem ?

Úplnou, nebo částečnou příčinou Vašich zdravotních potíží mohou být, kromě působení elektromagnetických polí i tzv. geopatogenní zóny. Jejich vliv se většinou neprojeví hned, nýbrž mezi druhými až pátým rokem jejich působení, obzvláště po oslabení organismu např. infekčním onemocněním. Odolnost organismu můžeme posilovat různými medikamenty, správnou životosprávou, cvičením a podobně, ale nejde to do nekonečna. K odstranění vlivu geopatogenních zón mnohdy stačí posunout lůžka a ještě v organismu ještě nenastaly trvalé poruchy, protože velice rychle ustoupí. Nechte-li hybat s nábytkem, nabízíme Vám možnost zkusit stínící zařízení Geosan 01

k určitému návyku, což se po jejich eliminaci občas projeví jistými abstinenciemi projevy, někdy i horším usínáním. Ráno však bychom měli vstát již méně unavení. Základem přístroje ke stínění GPZ je šestivrstevná fólie tvořící velkoplošný aluminiový kondenzátor, zatavená v PE obalu o velikosti 2 - 2,2 x 1 m a tloušťce 0,6 mm. Stínící aluminiový kondenzátor se umísťuje v místech lůžek či pracovních stůlů pod koberec, linoleum či plovoucí podlahu. Tenkými vodiči je připojen k vlastnímu elektronickému zařízení, které tvoří kompaktní celek se zástrčkou do elektrické sítě, velikosti běžného síťového adaptéru. K němu pak lze, podle místních podmínek, připojit až pět stínících kondenzátorů.

GEOSAN 01

PŘÍJEMNĚJŠÍ JE JEDNOU ODSTRANIT PŘÍČINU, NEŽ TRVALE LÉČIT DŮSLEDKY.

Geosan 01 na člověka nijak nepůsobí, sám neléčí, tudíž nenarušuje žádnou léčebnou metodu, pouze aktivně stíní negativně působící zemní vlivy přicházející pod lůžko či pracovní stůl zespodu z geologických či jiných anomálií. U chronických onemocnění často dochází změnou prostředí k akutním projevům (lázešnému efektu), které bývají nějaký čas bolestivější, ale již lépe medicínsky zvládnutelné. U osob ležících dlouhý čas v křížení geopatogenních zón, dochází na ně

Nepřinese-li uživatel stínícího zařízení do šesti měsíců očekávaný efekt, může vyžvat poskytovatele, aby zařízení zdemontoval a zpět odkoupil. Zákazník hradí demontáž a cestovní náklady. Při vlastní montáži vrácení uplatnit nelze.

Záruční doba 24 měsíců

Vyrábí: Eduard Boháč – Geosan B&P
Rymářská 579, 252 10 Mníšek pod Brdy
tel.: 311 362 711, 603 461 852
e-mail: buhac.geosan@seznam.cz
web: www.geosan01.cz

Provedeme :

- indikaci úrovně střídavého elektrického pole v rozmezí 1-2000 V/m
- indikaci úrovně střídavého magnetického pole v rozmezí 1-2000 nT
- změření koncentrace CO₂ s přesností ± 75 ppm
- orientační vytyčení GPZ
- návrh příslušných opatření



Každá květina od nás je originál

Velmi rádi Vám pomůžeme s aranžováním květin pro různé příležitosti, jako jsou svatby, slavnostní recepce, firemní či soukromé večírky, smuteční kytice.

Přijďte si k nám pro originální květinové dárky, květinové boxy, věnečky. Navíc milé a netradiční dárky, svíčky, víno s mirály, bio produkty.

Rozvoz květin v Mníšku pod Brdy a okolí je zdarma.

Otevírací doba

PO – PA 9 – 18

SO 9 – 12

www.poetica.cz

tel: 775 875 041

info@poetica.cz

Náměstí F. X. Svobody 5

Mníšek pod Brdy



**Chystáte se prodat nemovitost?
Chcete ji prodat bez starostí?
Zavolejte mi, rád přijedu za Vámi.**

RE/MAX
Horizont

Zahod'te své starosti, nabízím:

- ▶ **Profesionální zpracování prezentace nemovitosti**
- ▶ **Zajištění účinné inzerce na největších realitních serverech**
- ▶ **Férové a profesionální jednání**
- ▶ **Právní servis přes certifikovanou advokátní kancelář**
- ▶ **Bezpečnou úschovu peněžních prostředků**
- ▶ **Předání nemovitosti novému majiteli**
- ▶ **Kompletní servis spojený s prodejem nemovitosti**



Jaroslav Pýcha

722 490 490

Váš certifikovaný realitní makléř

Více o mně na www.jaroslavpycha.cz.

V této lokalitě hledáme:

**Rodinný dům
Byt v OV s balkonem
Chatu zděnou i dřevěnou**

jaroslav.pycha@re-max.cz

Cambridge
Weight Plan[®]

skuteční lidé, skutečná podpora, reálné výsledky

**Centrum pro redukci nadváhy
a výživové poradenství**

**Víme, jak dosáhnout optimální
váhy a udržet si ji.
S námi to jde jednoduše!**

Ludmila Charvátová

Objednávejte se na telefonu:

+420 721 767 398

Poradenské centrum

Cambridge Weight Plan

Malé náměstí 136, Mníšek pod Brdy

**Při předložení tohoto inzerátu získáte
úvodní konzultaci ZDARMA**



www.cambridgeweightplan.cz



FRANTIŠEK KEYŘ

www.studnycechy.cz

e-mail: keyr@studnycechy.cz

STUDNAŘSTVÍ

- opravy a čištění kopaných studní a vodojemů
- opravy a montáže čerpadel a vodáren
- opravy a montáže ručních pump

ZEMNÍ PRÁCE

- výkopy na základy, terénní úpravy - demolice
- jímky - septiky - vodoměrky - přípojky
- drenáže - odvodnění - vsakovačky

STROJNÍ VYBAVENÍ

- bagry pásové a kolové od 2 do 11 tun
- nakladače kolové a pásové
- nákladní auta, kontejnery 3 - 14 m³, Multicar
- drtící lžíce na zeminy, bourací kladiva
 - dumpéry, válce, hutní desky a pěchy
 - dodávky písků - štěrků - zemin



Tel.: 603 433 624

Mníšek pod Brdy, Skalecká 118

ZEMNÍ PRÁCE
M. Stábihoček
Mníšek pod Brdy

Provozovna:
Průmyslová 1025
Mníšek pod Brdy

Tel.: 603 493038
318 592196
e-mail: m.slabihocek@seznam.cz

Provádíme veškeré zemní práce včetně skládky
Stroje: CAT 442, TB 135 + kladivo, Bobek
Skládka a zpracování stavební suti
Prodej písků, štěrků, suťového recyklátu a zeminy
Plastové jímky a inženýrské sítě
Autodoprava: TATRA, Avia, Multikára
MAN + kontejnery
Fekál: IFA 5m³, Liaz 8 m³

Přijmeme:
- bagristu (v případě zájmu zaškolíme, možnost získání strojního průkazu)
- automechanika
- řidiče skupiny "C"



KOMPLEX PORADENSTVÍ OSOBNÍHO ROZVOJE K UDRŽOVÁNÍ ZDRAVÍ

RNDr. Maya Mašková

www.maya-regenerace.cz

tel. +420 721 78 66 67 | info@maya-regenerace.cz
252 10 Mníšek pod Brdy, Skalecká 599, vchod 2

Ladění postojů těla, odblokování emocí

rekondiční masáže, Spinal Touch
Dornova metoda, Breussova masáž
kranio-sakrální biodynamika
měření ortopedických vložek
pro Studio zdravého obouvání



Pravidla očisty a výživy organismu

informační medicína MUDr. Jonáše
Lavylites – rychlý účinek nanoejektorů proti bolesti
a zánětům
Nutralite – výživové doplňky

Harmonizace prostoru podle feng-šuej (obytné prostory, zahrady)

Hopptiservis

Autoservis pro Váš vůz

Diagnostika, Mechanické práce
Pneuservis, Příprava na STK
Důkladná kontrola před delší cestou

KDE?

Pražská 98, Mníšek pod Brdy (u Penny marketu)

Pondělí – Pátek 8.00 – 17.00

František Hoppej tel.: 606 260 280

KOUPÍME DŮM

Rodina koupí od přímého majitele rodinný dům
v Mníšku pod Brdy nebo v blízkém okolí.

Hledáme dům 5+k.k., s velkou garáží,
s pozemkem minimálně 900 m², vč. napojení na vodu,
elektrinu a kanalizaci.

Financování koupě máme zajištěno, nabízíme rychlé
jednání a právní servis advokátní kanceláře.

Nabídky pošlete prosím na
e-mail: Bene.mi@centrum.cz nebo volejte 605 416 419.

NABÍDKA ZAMĚSTNÁNÍ:

Velkoobchod potraviny, drogerie ve Velkotržnici
Lipence, Praha 5, přijme na pozici:

**REFERENT NÁKUPU
CHLAZENÝCH POTRAVIN**
plný nebo zkrácený úvazek

POKLADNÍ – PRODAVAČ(KA)
jednosměnný provoz pondělí-pátek
plný nebo zkrácený úvazek

SKLADNÍK
jednosměnný provoz pondělí-pátek

všechny pozice mají 1x za 3 týdny
sobotní směnu 6:30 - 13:00

Tel. 777 66 1111, 608 777 977 po 14. hodině

Nemocnice Na Pleši s.r.o. Integrované onkologické centrum

Výjimečné pracoviště s rodinnou atmosférou a
individuálním přístupem k pacientovi
hledá do svého týmu

všeobecné/praktické sestry na lůžkové onkologické oddělení

Pracovní úvazky:

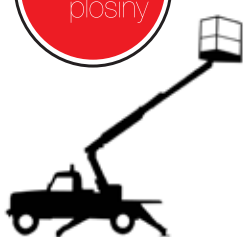
- nepřetržitý provoz na plný pracovní úvazek
- zkrácený pracovní úvazek
- dohodu o provedení práce
– vhodný pro matky s malými dětmi
- nástup možný ihned

Kontakt:

Personální oddělení – tel.: 318 541 513,
e- mail: personalni@naplesi.cz

Hlavní sestra – tel.: 318 541 400,
mobil: 603 515 104, e-mail: rihovam@naplesi.cz

PRONÁJEM PRACOVNÍCH PLOŠIN



- výškové práce
- kácení nebezpečných stromů
- lokality: Mníšek p. Brdy
Dobříš

www.plosinyjm.cz tel.607 101 167



**ADVOKÁTNÍ
KANCELÁŘ**
JUDr. Jiří TVRDEK

- | | |
|---------------------------------|--|
| ● Zastupování u soudů,
úřadů | ● Ověřování podpisů |
| ● Vymáhání pohledávek | ● Advokátní úschovy
a veškeré právní služby
ve všech oblastech práva |
| ● Smlouvy | ● Realitní služby |
| ● Rozvody | |

tel.: +420 606 476 169 | e-mail: tvrdek@aktvrdek.cz | www.aktvrdek.cz
Adresa kanceláře: Komenského 1533, Mníšek pod Brdy (vedle školní jídelny).



MASÁŽE A REFLEXOLOGIE

RELAXAČNÍ A REGENERAČNÍ
MASÁŽE PRO UVOLNĚNÍ TĚLA I MYSLI

Petra Zedníčková

www.masaze-pod-skalkou.webnode.cz

telefon: 317 070 054

mobil: 608 113 066

Sluneční 1119

Mníšek pod Brdy



Dentální hygiena

...prevence, léčba, vzdělávání

Telefon: +420 257 922 552
Mobil: +420 775 900 117
E-mail: zbraslav@dentalni-hygienistka.cz

Adresa: Žitavského 497, Praha 5 - Zbraslav
Web: www.dentalni-hygienistka.cz



BV REALITY
REALITNÍ KANCELÁŘ

BV REALITY
Štětkova 899/20
Praha 4

PRODEJ A PRONÁJEM
NEMOVITOSTÍ VE VAŠÍ LOKALITĚ

CERTIFIKOVANÁ REALITNÍ KANCELÁŘ

Založena v roce 1994, člen asociace RK,
člen Evropského klubu RK,
Vám zajistí prodej, pronájem Vašich nemovitostí
(byty, domy, pozemky a pod), včetně zahraničí
Pracujeme po celé ČR, 7 dní v týdnu

**Zpracováváme tržní odhady (dědictví),
zajišťujeme: energetické štítky (PNEB), úvěry,
kompletní právní servis včetně advokátní úschovy,
jednání na katastrálních a stavebních úřadech
v rámci obchodní činnosti.
Vše zajistíme kvalitně a v krátké době.**

Tel.: 261 222 847
Mob.: 724 069 906
E-mail: bvreality@bv-reality.cz

www.bv-reality.cz
www.spanelskereality.cz

SUN & BEAUTY
Blanka Hadová

• Kosmetika • Solárium • Masáže

736 146 058 | Provozní doba
dle objednávek

Malé náměstí 136 • Mníšek pod Brdy

www.sunandbeauty.cz

OZNÁMENÍ K INZERCI

Objednávky plošné a řádkové inzerce přijímáme na adrese inzerce@mnisek.cz.
Aktuální ceník inzerce najdete na www.mnisek.cz v sekci Zpravodaj, rádi Vám jej též
na požádání zašleme. Při opakované inzerci poskytujeme slevy.
Těšíme se na spolupráci!

NOVĚ
NA DOBŘÍŠI

Obchůdek
s kosmetikou
a
Salón krásy

Nech se hýčkat...

777 251 811
Vančurova 1987
www.krasnyobchudek.cz Dobříš

KULTURNÍ STŘEDISKO U KORUNY
PRAHA 16 - RADOTÍN

Divadlo v Řeznické
Bill C. Davis
ODVOLÁNÍ
Režie a hlavní role
Miroslav Táborský

středa
21. 11.
19.00 hodin

V hlavní roli Otce Tina Farley exceluje a hru režíruje:
Miroslav Táborský
Mark Dolson; Filip Cil

Podobný příběh o pravdě, moci, ideálech, pokrytectví i odvaze
se mohl odehrát třeba u vás ve firmě, škole, na úřadě

Mark Dolson - student katolického semináře, který vstupuje na scénu jako
rebelující „snílek a pošetilec“, je ochoten sám sebe i „kariéru“ kněze, pro svoje
názory a ideály pravdy a čistoty, zničit.
Tak to alespoň vidí jeho mentor otec Farley. My všichni máme volbu, zda zvolíme
pohodlí a jistoty a budeme slepi k tomu, co se kolem nás děje, a nebo v sobě
kousek toho „pošetilce a snílka“ najdeme.

Vstupenky zakoupíte každou středu od 16.00 do 18.00 již od 12. září v Koruně a
také nově přes online systém již od 1. září 2018

Cena v předprodeji 340 Kč, na místě 360 Kč

KS U Koruny • Praha 16 - Radotín • nám. Osvoboditelů 44/10 • telefon 257 511 749
www.ukorunyradotin.cz • tiskb Kultura středisko U Koruny

KOUPÍM STARÉ PIVNÍ LAHVE. SBĚRATEL. TEL. 732 170 454

Provedu odborně řez ovocných a okrasných stromů, keřů, živých plotů, apod.
Tel.: 603 924 921

Nabízím procvičování učiva matematiky
pro žáky 1. - 9. ročníku základní školy. Telefon 605 938 630

Hledám k pronájmu byt 50–60 m² v Mníšku pod Brdy, dlouhodobě.
Děkuji za nabídky. Nejsem RK. Tel.: 770 131 330

Penzion Spálený mlýn 10 km od Mníšku nabízí krátko i dlouhodobě
ubytování v kompletně vybaveném apartmá s kuchyňkou bez wifi
a TV vč. úklidu s možností snídaně. Cena dle využitých služeb
a délky pobytu. Tel: 602 818 179

ORTOPEDICKÁ AMBULANCE
MUDr. Josef REITER

Každé pondělí 9:00 – 14:30
(i bez předchozího objednání)

Poliklinka RAVAK – ortopedické centrum, budova B,
Příbram, ul. Čechovská 57

Uvažujete o prodeji Vaší nemovitosti?

Ověřte si ZDARMA současnou tržní cenu
u specialistiky na místní trh.
Již 9 let v lokalitě.

📞 728 961 519

✉ zdenka.benesova@general-reality.cz
Pražská 13, Mníšek pod Brdy
www.general-reality.cz



General Reality

Zdeňka Benešová
specialistka pro Mníšek pod Brdy a okolí



**Kola
Štorek**
Řevnice



- kola horská
- trekingová
- silniční
- dětská
- elektrokola
- koloběžky

Kvalitní servis

perfektní předprodejní
příprava kol

ZIMNÍ OTEVÍRACÍ DOBA
(říjen až únor)

po-pá 8-18
so 8-18

www.kola-sport.cz



**SLEVY KOL
A ELEKTROKOL!**



info@kola-sport.cz | tel. 257 721 313 | Komenského 92, Řevnice

MNÍŠEK POD BRDY • Pražská 1594 • komerční objekt u Benziny

**Dopřejte
vášemu kolu
servisní péči nyní,
nečekejte
na jaro!**

„CYKLISTŮM PRO RADOST ...“